

Februari 6, 2019

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



# AWEMainta

**15**  
año

## CAFT a duna Gobierno 14 dia pa cumpli cu recomendacionnan acorda



### Prome Minister a bishita SER

pagina 8

### La Linda a haya suspension di pago

pagina 5



**Payroll Pro**

HRM

- Complete integration of HRM and Payroll
- The #1 payroll software in the Dutch Caribbean
- For all commercial and governmental organizations

Always accurate and  
easy customizable

Quick support from our  
locally based specialists

**VCC**  
International NV



Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Parlamentario Arthur Dowers

### Prome Minister a prohibi importacion di koper di Venezuela pero no di oro

pagina 2



Parlamentario Arthur Dowers

## Prome Minister a prohibi importacion di koper di Venezuela pero no di oro

TA importante pa aclaria declaracionnan duna pa Prome Minister Evelyn Wever Croes como reaccion riba observacionnan haci pa Parlamentario di fraccion di AVP, Arthur Dowers, relaciona cu un articulo cu a keda publica den medio di comunicacion na Spaña relaciona cu transporte di oro for di Venezuela.

Sr. Dowers a muestra cu e.o. Premier Wever Croes ta pretende cu a trece e asunto aki dilanti na momento cu tin un situacion delicado cu Venezuela y cu p'e motibo aki sr. Dowers lo ta creando problema supuestamente pa su persona.

“Ta bon pa nos ta hopi cla riba e asunto aki, esta pa sra. Wever Croes, cu no ta nos a trece e punto aki dilanti ya cu e tema di transporte di oro aki ta un tema cu tin atencion internacional caminda den un publicacion na Spaña, a bin detayadamente riba e transporte di oro for di Venezuela via di Aruba.

Un di e puntonan importante di esaki cu nos a trece dilanti y cual sra. Wever Croes no a duna contesta riba esaki, ta cu sra. Wever Croes a traiciona pais Aruba, ya cu ora Presidente Nicolas Maduro a bin dilanti y bisa cu tin traficacion ilicito di materialnan via di Aruba, Prome Minister a core brasa Maduro y a keda keto riba e asunto aki.

Recientemente Prome Minister Wever Croes a sali y pidi tur hende pa resa dia-domingo cu a pasa ey y tur esaki despues c'un sostenedor di dje y su partido a publica den medionan social cu palabranan ofensivo den su direccion y di su Gobierno, anto e ora Prome Minister y bin papia cosnan bruha contra nos.

Mi tin cu bisa Prome Minister pa no bin purba bruha tera ya cu tur hende sa unda e ta para y ami ta un di nan cu no ta interesa den su mentiranan.

E informacion di traficacion di oro a bin dilanti dor di un grupo di prensa internacional, cu a sali despues den prensa local y loke mi a haci ta di muestra riba e hecho cu loke no a wordo poni den e publicacionnan aki, ta cu sra. Wever Croes a traiciona pais Aruba na momento cu el a scoge banda di Maduro, na lugar di para y muestra Maduro riba e hecho cu e traficacion di oro aki ta tuma lugar bou consentimiento di Gobierno Venezolano.

Esey t'e discusion cu nos a hiba, bo no por bay contra bo mesun pais bisando cu Gobierno anterior tabata permiti cierto cos djies pa su persona muestra bon y loke mi a bisa ta cu Evelyn Wever Croes tabata sa masha bon di e traficacion di oro aki, pasobra ta su bodyguard tabata involvi den transporte di oro aki, ta hendenan rond di sra. Wever Croes tabata traha hunto den esaki.

Ta hendenan den su Gobierno t'esnan cu tabatin negoshi den trafica oro y mas cu tur cos, e oficina di e compania cu ta transporta oro tabata situa den su edificio di Arulex Building cu e mes ta doño di dje.

Prome Minister no mester bin haci comosifuera e no tabata sa kico ta pasando e tempo ey, pero awor mi a tende bisa cu ta cosnan cu a pasa bou di nos Gobierno. El a pasa bou di nos Gobierno, el a pasa bou di bo Gobierno y si ta un dia of 100 dia el a pasa, el a pasa bou di bo Gobierno tambe.

Den e publicacion ta wordo muestra cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a tuma e decision pa prohibi importacion di koper for di Venezuela, pero ningun momento a tuma medida contra di importacion di oro.

Prensa internacional a bisa esaki tambe cu nan mes tabata parti di esaki y na lugar di scoge banda di Aruba, sra. Wever Croes a dicidi di brasa nan y bisa cu no ta Gobierno di Aruba.

Gobierno di Aruba no tin ningun mina di oro, Gobierno di Aruba no tin ningun compania di transporte di oro y e unico hende cu tabatin un compania asina tabata su bodyguard y esun cu sa di esaki ta bo persona ya cu nan tabata establece den bo edificio.

Ta bin acerca cu prensa internacional mes ta contradeci ponencianan di Prome Minister Wever Croes informando cu el a haci cambio, pero e no a haci ningun cambio y nan por sigui transporta e oro aki manera nan ta haya ta bon y ki ora cu nan haya ta bon.

Sra. Wever Croes ora bo ta papia, sea honesto y papia e berdad cu pueblo y awor e ta bisa cu e kier bay den un debate cu mi persona y mi ta dispuesto pa bay den un debate cune na unda cu ta y ki ora cu ta y si e kier haci na cede di MEP, lo mi bin eynan cu varios MEPista cu el a gaña y kendenan ta harta di su mentiranan y eynan nos lo sinta y esnan cu el a bisa cu e no conoce cu ta MEP, nos lo sinta y nos lo discuti abiertamente riba e tema aki sra. Wever Croes no por sigui sconde.

Ta bo bodyguard para banda di bo persona riba auto t'esun cu tabatin e negoshi y e lugar cu e negoshi aki ta registra ta den bo edificio,” Parlamentario Arthur Dowers a declara.



CAFT den un carta pa Gobierno:

# “Bo tin 14 dia pa cumpli cu recomendacionnan pa drecha presupuesto 2019”

CAFT a manda un carta pa Minister di Finanza, Xiomara Ruiz Maduro, unda e organo aki ta duna Gobierno 14 dia pa cumpli cu recomendacionan pa drecha presupuesto 2019.

Gobierno di Aruba no ta cumpli suficiente cu e recomendacionnan duna na october aña pasa.

Pesey dia 14 di januari ultimo, CAFT a manda un carta serio pa Gobierno, esta pa Minister Xiomara Ruiz Maduro, unda el a haya dos siman di tempo pa cumpli cu e recomendacionan haci p’e Colegio di Supervision Financiero den su ultimo raport cu a bay publico e siman aki pa por cumpli asina cu e presupuesto 2019.

Ta dialuna e raport di CAFT riba presupuesto 2019 a bira publico, mientras cu Gobierno a ricibi esaki 14 di januari ultimo.

Segun CAFT ta bisa cu e presupuesto 2019 ta ‘insuficientemente verificable’. “E splicacion riba e presupuesto no ta ofrece suficiente informacion”, e raport ta sigui bisa. Como tal a duna Consejo di Minister 14 dia, pa contesta con ta bay atende cu e 4 recomendacionan cu nan a pone den nan raport.

Segun CAFT, nan ta muestra cu Gobierno no a cumpli suficientemente cu e recomendacionan haci cu CAFT a haci na october 2018 riba e concepto di e presupuesto e tempo ey.

“Como tal ta dificil pa CAFT hustifica si Aruba ta riba e ‘caminda duradero di finanza publico cu e presupuesto 2019’. A base di esey, CAFT ta duna 4 recomendacion cu Gobierno tin cu duna oido na dje (ainda).

Entre e recomendacionan, Gobierno mester duna un bista riba e plan di Reforma Fiscal, unda cu e splicacion, e planificacion y e posibel resultadonan di e reforma general ta wordo splica. Ademá, CAFT kier pa stipula un presupuesto detaya p’e fondo di presupuesto interino SCP, unda cu ta muestra claramente na cua proyecto ta gastando fondo y pa ki tempo tin pensa di haci e gastonan aki.

Tambe for di e presupuesto aki mester sali na cla cu eventual expansion di personal p’e Crisis Plan Social lo por trece e meta pa laga e gastonan di personal baha entrante 2019 na peliger, y cu esaki mester compensa esaki otro caminda.



Ta despues cu establece e sector colectivo 2019 y 2020, CAFT por midi si henter e sector colectivo di 2019 ta cumpli cu e normanan legal. CAFT cu esaki ta urgi pa riba termino, determina e sector colectivo.

Finalmente, CAFT kier pa Gobierno duna mas informacion riba e asina yama ‘estimacion multi-anual’. Si no ta cla kico e consecucionan financiero ta pa loke t’e efectonan di maneho riba e postnan di presupuesto, esaki mester wordo menciona.

“En todo caso, mester estima cu cautela” CAFT a sigui bisa.

E colegio ta sigui bisa cu conforme articulo 11, inciso 4, LAFT ta pidi CAFT pa Gobierno dentro di 14 dia, mas tarda 28 di januari (2019), informa e colegio di ki forma, lo tene cuenta cu e recomendacionan haci pa CAFT.



“Drecha mundo cuminsa cu bo mes”, ta un dicho masha conoci. Awe nos kier muestra con Aruba ta para riba su cabez, pasobra Gobierno aña pasa a proclama Aña di Papiamento. Pero mesun Gobierno aki no ta respeta loke nan mes ta predica.

Chicote ta splica, cu a bira tempo pa nomber di tur departamento haya nan nomber na Papiamento. Pero net e Gobierno aki ta haci net lo contrario.

+++++

Un ehemple clásico cu awe Chicote ta denuncia ta di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria (DAECI), cu recientemente a introduci un website nobo, [www.deaci.aw](http://www.deaci.aw).



Pero no ta cambia e logo cu si ta keda na Hulandes. Pakico no a cambi'e na Papiamento.

Mira e ehempel aki, cu ta haci mención di Directie Economische Zaken, Handel en Industrie.

Tur esaki ta muestra cu no tin un maneho coherente den e Gobierno aki.

+++++

Aña no a caba di bolter, ata Minister Plenipotencario, Guillfred Besaril na Aruba atrobe. Ta dos biaha caba cu el a reuni cu Departamento di Cultura. Y asina e ta regla varios reunión mas na Aruba, dunando e impresión cu e ta hibando campaña. Of manera a ser bisa, e ta loke pa bolbe y kier un puesto di Minister. Cua Minister lo haci lugar p'e?

+++++

Pero placa tin, anto pa sigui cu e fiesta di (mal)gasta, pasobra e biaha aki, Guillfred Besaril a bin acompaña y nan ta kedando den un hotel di 5 strea y Gobierno ta paga.

Chicote ta kere cu Prome Minister Evelyn Wever Croes mester por hala atención di su Minister Plenipotencario. Stop di biaha y pa Aruba en particular.

+++++

Ta un conclusión tin cu e delegación di Cas di Aruba a bin Aruba, pa celebra Carnaval. Ora cu e propio Minister a atende e competencia nan di tumba, caiso y soca. Placa tin, hende mester pa (mal) gast'e.

+++++

Masha hende ta rabia y ta muestra cu Gobierno ta sigui cu su mentiran. P.e. tin hende a bay cumpra bebida alcoholico, cu según Minister Xiomara Ruiz Maduro lo a aumenta cu únicamente 7 florin, pero ora a yega na caha, a paga sigur un 20 pa 25 florin pa e.o. whisky. Bay gaña baca, t'e mensahe cu a ser manda pa e.o. Minister Xiomara Ruiz Maduro.

+++++

Un blunder y mahos ta henter e proyecto di Wall of Fame. El a bira mas bien un muraya di lamento. Un bunita intención sigur, pero ta kende a haya encargo pa traha esaki. E ta yena cu cantidad di eror. Lo tin cu paga awor pa drecha tur esaki atrobe? Es(nan) cu a haya encargo p'e trabao aki, no tabatin supervisión of p.e. un hende di SMAC of MUSICA. No foei. Si t'asina ta goberna, anto nos por comprende kico ta kico.

+++++

Contento di tende cu Algemene Rekenkamer a ser pidi pa haci un investigación na Fundacion Lotto pa Deporte. AWEMainta sigur ta sostene e investigación aki. Tin varios punto pa aclaria, p.e. pueblo ta puntra su mes pakico ARA ta cuminsa investiga prome cu tur cos, pakico Lotto mester a cera un fianza di Afl. 20 milyon na un banco local den 2011?

Y tambe pakico Lotto mester a cera un acuerdo di maneho (management) cu Canadian Bank Note na 2011?

Tin raportnan di oficianan di accountant EY y di ACC Partners di Corsou, cu ta bon pa ARA tene cuenta cu nan.

+++++

Tambe ARA por check pakico e fianza di Afl 17 milyon no a yega pa construi 3 compleho deportivo na Santa Cruz, Pos Chiquito y Savaneta. Lotto mester a uza un parti di e fianza di Afl. 20 milyon pa por a cumpli cu e pago di e contractnan na contratistanan. Kende e contratistanan aki ta?

+++++

ARA mester investiga ta kico a pasa cu e Afl 1.2 milyon cu Endy Croes a haya pa inverti den ballpark na Pos Chiquito? Pakico el a bende e nomber di e ballpark pa Afl 1.2 milyon sin cu a cumpli, esta e parke na Pos Chiquito mester a haya nomber di Canadian Bank Ballpark.

Den kico e placa a bay?

Nos ta spera cu ARA haci un bon trabao pa haya sa e berdad, maske nos sa cu no por investiga ningun fundacion.

+++++

Riba social media, por a tende un coordinador di un Minister coba mama di tur den e Gobierno aki. Ta un persona masha conoci den comunidad, pero kico a pas'e, no ta conoci. Pregunta cu ta ser haci ta: Kico e Minister responsabel a haci su e coordinador aki? A ser bisa, cu e no a manda e mensahe aki pa tur hende, pero pa algun amigo, pero e ta un opinion expresa na direccion di e Gobierno actual, cu sigur no ta tolerable.

+++++

Kedando riba e aspecto di coordinador, Tin un otro coordinador cu a hay'e den problema matrimonial, te cu el a maltrata su pareha. E ta(bata) traha pa un Minister, kende ta carga den su bandera atencion pa problema social, pero e persona aki ta den servicio ainda? Hasta e ta wordo tilda di ta un pedofiel. Y asina e ta den servicio serca e Minister cu kier drecha mundo?

+++++



# La Linda a haya suspension di pago

**CORTE** di Husticia a bay di acuerdo diabierna ultimo pa duna La Linda suspension di pago pa 6 luna. Manera ta conoci na fin di aña pasa La Linda a dicidi di sera su portanan, pero awor kier continua cu e negoshi, pero tabata kier un periodo di fria cabez pa cu su deudornan.

Asina Corte di Husticia a dicidi pa nombra abogado mr. Geert Rep como persona cu lo guia e proceso aki. Propietario di La Linda tin masha confianza di por recupera e negoshi y pone bek riba bon caminda, sin mester di wordo declara bancarota.

E suma na debe, abogado Geert Rep no por menciona ainda, pero e ta core den algun miles di florin.

Manera ta conoci, La Linda tin varios trahador cu hopi aña di servicio, kendenan no por a haya nan pago manera nan abogado Figaroa a demanda.

Dia 21 di augustus e partidonan lo bin hunto atrobe, unda Huez lo determina si declara La Linda bancarota of tin posibilidad pa sigui cu e negoshi, cu tin tur potencial pa haci ganashi.



**Biba** Un Experiencia Superior

Cu **Reverse Mortgage Loan**

**DISFRUTA DI BO PENSIOEN**

Aruba Bank ta invita bo pa biba e bida cu abo merece

E **Reverse Mortgage** loan di Aruba Bank ta brinda bo e oportunidad pa gosa di locual cu abo a traha pe.

**Bishita nos y laga un di nos conseheronan guia bo**

[www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)

**Arubabank**

Find us on:

f i y



# Prome Minister a bishita SER

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta haciendo bishita na tur departamento cu ta resorta bou di dje. Diabierna ultimo, e mandatario a haci un bishita na Sociaal Economische Raad Aruba (SER). SER t'e organo di conseho di Gobierno riba e area social y economico.

For dia cu Gabinete Wever-Croes a tuma over gobernacion, mas autoridad a wordo poni den man di e organo aki p'asina nan por eherce nan trabou y conseha Gobierno riba e terenonan concerni.

Prome Minister a introduci varios cambio, entre nan SER awor por duna conseho na Parlamento tambe si Parlamento ta desea esaki.

Antes esaki no tabata posibel y Parlamento mester a haci su peticionnan via Gobierno y si Gobierno no tabata haya necesario of kier, e no tabata pidi SER pa conseho.

Den cuadro di transparencia y pa duna mas respet n'e instituto halto di nos pais aki, Prome Minister actual a cambia esaki.

"Cu e cambio aki Parlamento por haci su trabou mihor y mas eficiente. SER tambe por eherce su trabou mihor. Y asina aki, ta Aruba ta sali gana". E mandatario principal di nos pais a duna di conoce cu esaki ta prome biaha cu un Prome Minister ta bishita departamento SER den e historia di e departamento aki.

Den pasado, SER no a haya e atencion debido di e Minister Presidentnan anterior. Ta obvio, cu esaki ta diferente p'e Prome Minister actual.

Prome Minister a cera conoci cu tur trahador di e Departamento y a intercambia idea y opinionnan cu e trahadonan durante un reunion extenso diabierna prome di februari ultimo.





Vision di Minister Armando (Rudy) Lampe

# Ta pa mehora e chens pa tur mucha haña un educacion cu nan merece

Minister di Enseñansa, Armando Rudy Lampe a elabora riba varios cambio y mehoracion den enseñansa.

E Minister a indica cu actualmente na St Cruz y Savaneta tin un mixto di alumno di MLK y Kluster 4. (MLK= moeilijk lerende kinderen. Kluster 4 = kinderen met psychische afwijkingen).

Ta di compronde cu maestronan tin nan man yen pa guia e grupo aki cu dos necesidad y talento completamente diferente.

Principalmente p'e motibo ey, Minister Lampe encarga cu mehora nos sistema di educacion cu a sufri negligencia pa hopi aña, a sinta cu tur docente di SPO pa dialoga pa yega na un solucion.

E grupo di docente a manda Minister un carta pidiendo pa un siman pa contesta nan preocupacionan. Ta di lamenta cu nan mes a scoge pa kibra e palabracion cu nan a propone dor di bay over pa accion un dia despues di a manda e carta na Minister pidiendo pa contesta den 7 dia.

E titular di Enseñansa a propone p'e scol nobo na Brazil bin un SPO cu un curriculum specialisa pa mucha MLK, dus un scol especificamente p'e grupo di muchanan aki, y un scol di enseñansa secundario

apart pa Kluster4. Esaki lo baha e stress p'e docentenan y lo por sigui un guia uniforme pa educa tur dos grupo apart mas efectivo.

Tambe, otro problema ta surgi si e scolnan aki no pone e muchanan di cada categoria hunto. Pasobra e tin hopi chens, mirando cifranan di inscripcion cu e scolnan separa no ta yega 100 alumno.

Den e caso aki, nan ta perde nan base legal pa ricibi subsidio di Gobierno. Si pone e scolnan aki hunto, e financiamiento ta keda segura.

Den e vision di e mandatario, e cambio aki lo definitivamente mehora e chens p'e muchanan haña un educacion cu nan merece, e docentenan ta haña un alivio y menos stress pasobra nan tareanan ta bira mas specifico, y ta garantiza e continuacion di e programa di educacion pa MLK y Kluster4.

Finalmente Minister Rudy Lampe ta urgi tur partido pa no uza politica pa tira palo den candela cu mal informacion y nenga e muchanan aki e atencion y nivel di educacion cu nan merece. Respet na tur docente y mayornan di e gruponan aki y corda t'e bienestar di e muchanan nos mester protega.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 6 FEBRUARI 2019 OM 13:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

**Agenda:**

1. Ontwerp-Landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Staten van Aruba voor het dienstjaar 2019
2. Advies Centrale Commissie in verband met schikkingsvoorstel voormalige Griffier der Staten.

De Plv. Griffier,  
drs. J.I. Williams

## Den Noticia

Noticia directo y confiabel.

Presenta tur media di 12'or pa 1'or

Cu Victor "Toko" Winklaar  
y Alexa Werleman

na G-FM Galactica 99.9



Prome Minister

# Ta haci apelacion na oposicion pa no hunga politica barata y infantil



**DURANTE** conferencia di prensa semanal di Gobierno, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a haci un apelacion na oposicion pa ta riba un linea ora ta trata e situacion di nos pais bisiña Venezuela. Un paso falso, segun e mandatario principal di Aruba, lo afecta henter nos pais.

Aki Prome Minister ta referi na comentario di Parlamentario Arthur Dowers tocante di transporte di oro declarando cu Prome Minister lo a aproba transporte ilegal di oro for di Venezuela.

“Pa cuminsa, esaki no ta informacion corecto, locual cu señor Dowers sa tambe”, Prome Minister a enfatisa.

Pa aclarea e insinuacion aki di señor Dowers, e Premier a referi na hechonan di un aña pasa na unda cu na cuminsamento di januari 2018, Presidente Nicolas Maduro di

Venezuela unilateralmente ta dicidi di cera frontera entre Venezuela y Aruba. Nicolas Maduro a acusa Aruba di no ta haci suficiente pa stroba contrabando di material strategico incluyendo oro cu tabata sali di Venezuela.

Gabinete Wever-Croes, e tempo ey, tabatin menos di 50 dia den gobernacion. Maduro a acusa Gobierno di Aruba di aproba transporte di oro p’e añanan anterior di AVP y no p’e 50 dianan di e gobernacion nobo. Esaki t’e motibo cu Nicolas Maduro a dicidi di cera frontera.

“Esnan cu tabata na mando den e añanan anterior y cu a aproba e transporte oro di Venezuela, tabata Gabinetenan Eman, e mesun Gabinete na unda cu Dowers tabata pertenece como Minister”. Y t’e Minister di Economia e tempo ey, den Gabinete Eman, tabata esun cu tabata duna permiso pa por a saca oro for di Venezuela y drenta Aruba”.

Prome Minister a enfatisa cu e tema di oro a bin dilanti den un momento critico den e relacion entre Aruba y Venezuela y Gabinete Wever-Croes a atende cu e tema ey mesora tambe. Y for di e momento ey tambe, cosnan a cambia.

Desde cu a habri frontera bek, Gobierno a bin cu exigencia mas estricto como tambe cu proceduranan nobo p’asina contraaresta tur clase di contrabando di material strategico cu ta sali for di Venezuela. Prome Minister ta lamenta cu awor den e situacion dificil aki Venezuela, politiconan manera Dowers ta tira esaki den discucion siendo cu t’e Gobierno di AVP mes a aproba pa transporta oro di Venezuela y ta nan ta culpabel cu frontera a wordo cera. E tipo di hunga politica barata y infantil di señor Dowers no ta yuda nos pais awor aki.

“E situacion na Venezuela ta delicado. E situacion ta for di nos man. E guera no ta cu nos. e conflictonan interno no ta cu nos. Pa cua motibo nos no por mete den esey. Pero Gobierno ta monitoria e situacion constant tur dia y prepara pa cualkier eventualidad”, Prome Minister Evelyn Wever Croes a duna di conoce.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta haci un apelacion na pueblo henter pa no recurri na panico, pero pa den tur tranquilidad tuma e mihor desicionnan.

Haci sabi y tene Aruba 'Good Looking' cu Ecotech!

Servicio semanal incluyendo dianan di fiesta.

Pidi bo totor online na [ecotecharuba.com](http://ecotecharuba.com)

Riba Facebook [ecotech.aruba](https://www.facebook.com/ecotech.aruba)

Of yama nos na +297 582-4684

**Mas balor pa bo placa!**

**TOTER RESIDENCIAL**

PA SOLAMENTE AWG. **28.10** PA LUNA



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP)

# Falta mas splicacion di parti Minister di Enseñansa con e ta yega na su decisionnan

DI acuerdo cu Parlamentario Jennifer Arends-Reyes di AVP, aña a habri cu varios tema den enseñansa cu ta merece mas splicacion riba nan. Hopi t'esnan cu ta tende den media anuncio di decisionnan cu Gobierno ta tuma, den e caso aki e Ministerio di Enseñansa, pero ta keda cu pregunta di cual t'e motibo of plannan cu lo tin.

Sra Arends-Reyes a haci un peticion na Presidente di Parlamento si por yama un 'vragenuur' p'e Minister por bin Parlamento y contesta algun pregunta.

Durante tratamiento di presupuesto 2019 varios colega a menciona cu no ta ricibi contesta por escrito di nan pregunta of ta tarda demasiado hopi pa ricibi contesta. Ta imperativo pa Parlamento ricibi informacion riba decisionnan cu ta ser tuma den Gobierno y na un manera respetuoso. No mescos cu a pasa durante tratamiento di presupuesto cu tur pregunta cu a ser haci a wordo contesta na un manera sarcastico cu ta yega bek si bo ta sostene legalisacion di marihuana bo lo tin chens di ricibi un contesta y si no dobla warda pa ricibi un contesta na un manera aceptabel pa contesta Parlamentario.

Esaki sigur no ta un actitud profesional ni riba nivel pa nos Parlamento. Den e carta cu ta pidi un reunion cu Minister lo ta desea informacion

tocante e status di inscripcion y capacidad di alumno pa scolnan tanto publico como Catolico mirando cu mayornan ta cuminsa puntra ta kiko lo haci si nan yiu no haña skol.

E ta un topico cu tur aña sa bin dilanti, pero e aña ki e ta muestra cu e cantidad ta mas hopi.

Den planning mester a percura pa mas skol y mas personal, pero mester wak kico t'e planning di Ministerio di Enseñansa actual pa cu e plaatsing di e alumnonan.

E no ta bay pa tin un limite den klasnan, esey ta comprendibel, e ta bay pa tin un bista ta cuanto y kico ta haci cu e alumnonan local of alumnonan cu of sin permiso cu ta bibando riba Aruba cu tin derecho riba enseñansa y ta cay for di e lista cu no ta haña skol.

Tambe ta puntra Minister Lampe si e por duna informacion tocante e status di construccion di Colegio Frère Bonifacius, cu no tin mucho movimiento grandi riba e sitio.

Tambe ta puntra Minister tocante airco pa skolnan, cu ta un topico cu sigur ta positivo y cu e coalicion a campaña fuertemente cun'e, cuanto su Ministerio a percura p'e y si tin mas Ministerio ta yudando cu airco pa skolnan, cual Ministerio y cuanto a aloca pa airco den 2019 y e motibo pakico no ta centralisa e tema di airco.



Mirando cu ta inversionan cu por yega Fls.200 mil cada biaha. Mirando cu airco ta necesario y e ta bay man den man cu uzo di electricidad, e lo ta bon pa bin bek riba e tema di solar panels hunto cu e airconan pa haci'e mas sostenibel y p'e skolnan no mester limita ora di uzo na airco pa warda te 9:00 di mainta pa sende nan, manera algun skol ta haciendo pa scapa costo.

Tambe a puntra tocante e desaroyonan na Skol pa Ofishi, cu e t'e unico skol secundario special cu desde schooljaar 2014-2015 Gobierno a tuma SPO over di SEPB.

Den un articulo den corant ta papia tocante di derecho di subsidio y cu lo kita esaki den caso cu no fuseer e localidadnan di Sta Cruz y Savaneta. Ta puntra Minister Rudy Lampe con el a yega n'e conclusion cu e skolnan lo tin menos cu 100 alumno siendo cu n'e momentonan aki nan tin casi 300 alumno.

Fuera di esaki a comprende cu nunca e intencion tabata pa merge e dos dependencianan aki, y tin varios skol specialisa cu ta ricibi subsidio y no tin 100 alumno manera cluster 4, of skolnan cu tin un religion specifico kieren net e argumento aki, despues cu Gobierno a tuma SPO awor no mag deshered'e sra. Jennifer Arends-Reyes a termina bisando.



**Cu ki intencion  
esaki a ser  
haci na un  
bancomatico?**



**DIASABRA** den oranan di merdia un cliente di un banco local a bay na un bancomatico cerca di su cas pa lanta placa.

Pa su sorpresa n'e porta di e bancomatico tabatin un papel pega y riba e papel tabata scirbi: "Peligroso, Cuidou, Danger".

Ora el a wak e machine riba e screen tambe nan a pone un papel mescos scirbi: "ATM ta for di servicio".

Segun e cliente, e lo a mira cu ta musta mescos cu desconocidonan lo por a haci poco daño n'e machine.

E no a confia esaki y mesora a bay na un otro bancomatico pa lanta su placa.

Nos hendenan a yama e banco local, y a conatanan loke e cliente a informa nos. E banco sigur no tabatin niun problema cu e ATM machine y como un banco serio hamas lo scirbi un papel asina y pone na un bancomatico.

Riba e papel no tabatin ni e logo y ni e number di e banco. Hopi biaha ora tin problema cu un bancomatico nan ta pone e informacion den e screen.

Pa tur seguridad e persona di banco lo a keda di avisa esnan concerni pa bay tira un bista riba e bancomatico aki.

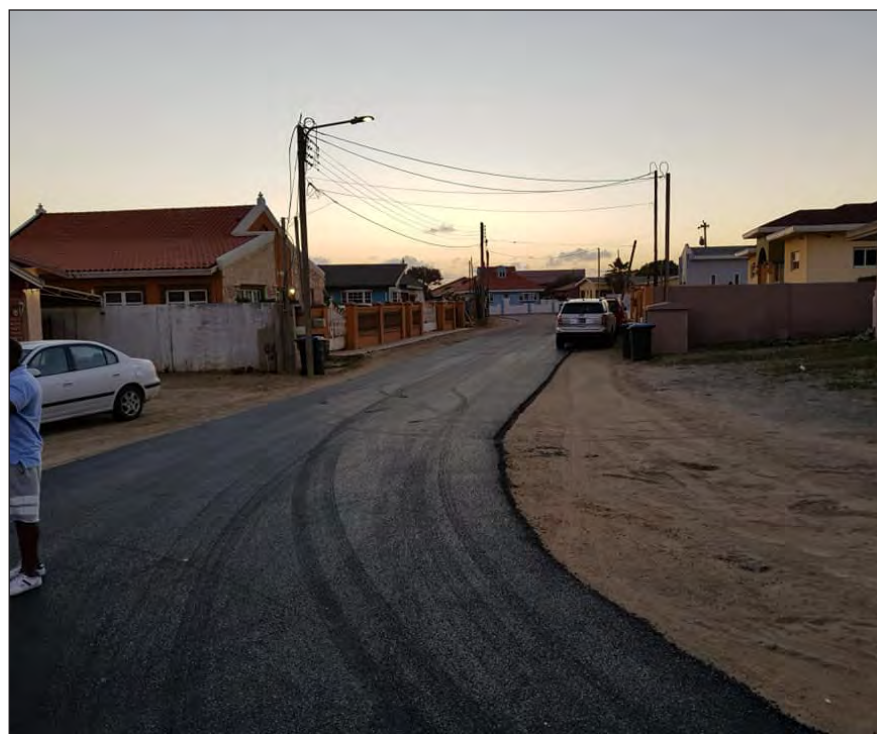
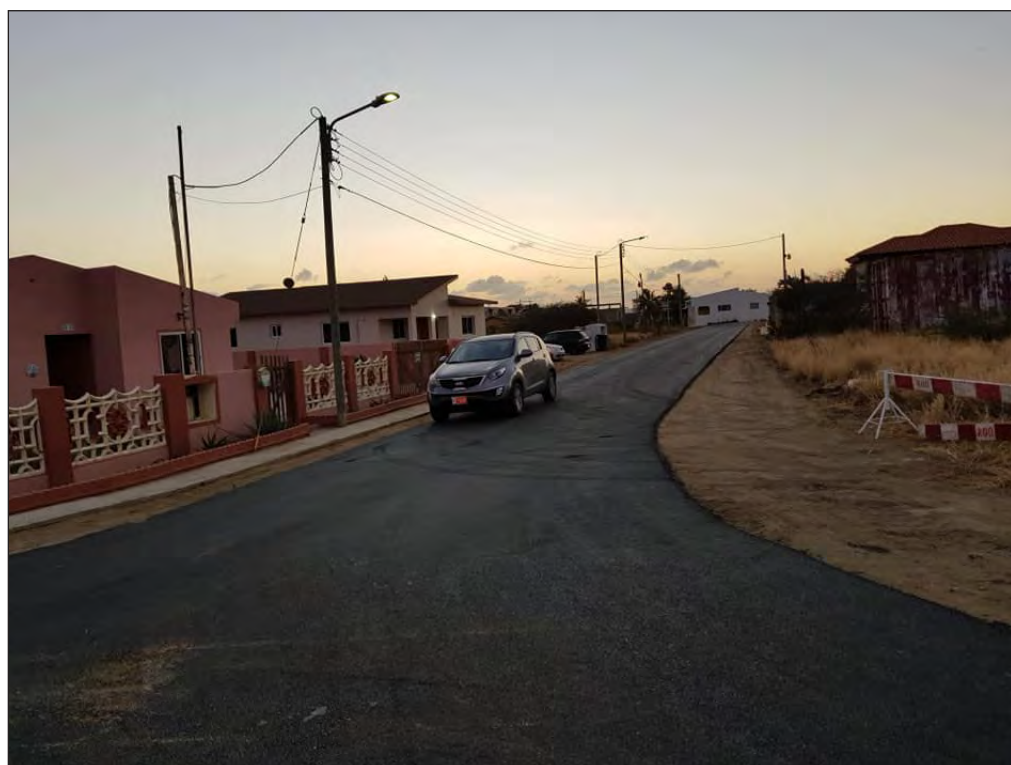
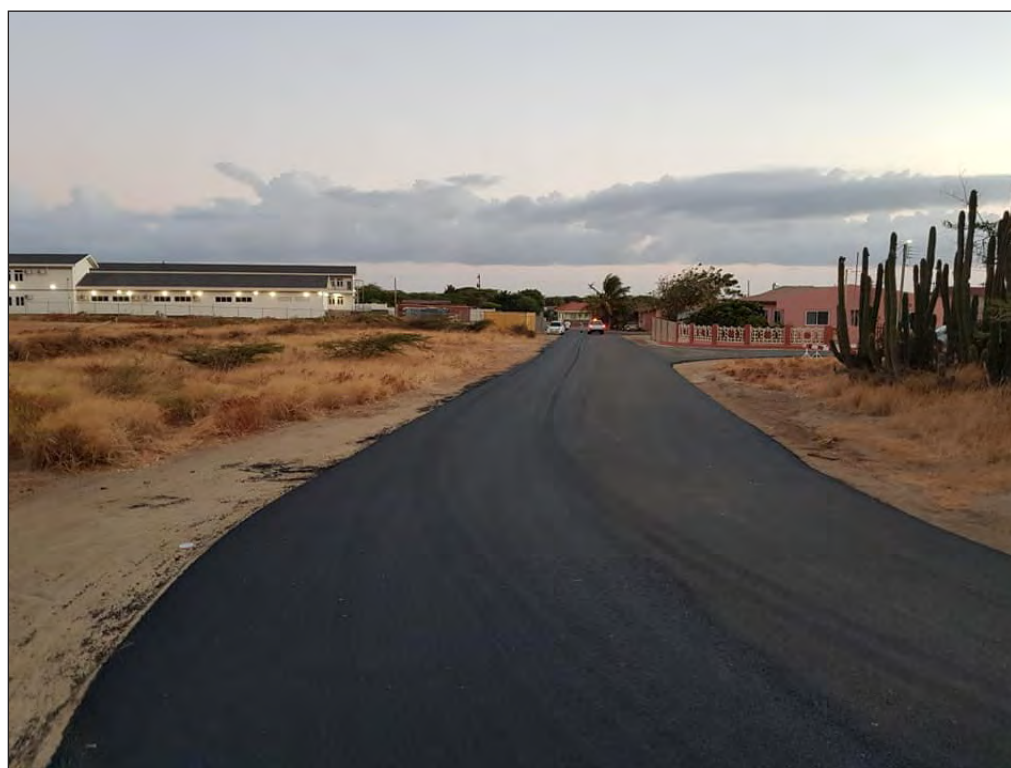


**Iresponsabel**



Alan Howell:

# Stof a pasa pa pasado



Parlamentario Alan Howell (POR) ta hopi contento cu e desaroyo positivo pa loke t'e careteranan den bario di Mabon/Brazil. E ta gradici Minister di Infraestructura, Otmar Oduber, DOW y Gobierno en general pa cumpli cu e peticion p'e bario aki di pariba di brug por a haya finalmente e asfalt cu tanto a pidi.

Howell a indica cu despues cu habitantenan di Mabon/Brazil mester a warda pa añanan largo pa mira cu nan cayanan por a haya asfalt, finalmente Minister Oduber a scucha e peticion y a cumpli. Awor, fuera cu e cayanan a wordo asfalta, e bario di Mabon/Brazil ta parece un bario nobo nobo y ta pone e bario y casnan luci, segun Alan Howell a indica y a expresa tambe cu Rooi Master lo bin na beurt awor y despues mas bario di pariba di brug.



Parlamentario Arthur Dowers

# Incidente cu militarnan ta resultado ora cu no tin ni vision y ni maneho

NA momento cu Minister di Husticia trata di splica y aclaria e incidente cu a tuma lugar ora cu Ministerio Publico a usa militarnan den un investigacion penal, e ta bolbe confirma cu Minister Andin Bikker ta sigui riba un rumbo totalmente perdi.

Parlamentario Arthur Dowers ta muestra cu a bira masha normal cu Minister Andin Bikker ta dicidi di envolvi su mesora cu cosnan a bay robes caba, tratando na hustifica un situacion cu no tin hustificacion.

Sigur ora cu e Minister mes ta papia cu ta for di 1987 tin un acuerdo y palabracion cu autoridadnan hudicial di tanto Aruba, Corsou y Bonaire, caminda por haci apelacion riba militarnan pa nan wordo usa den casonan di investigacion penal si esaki ta rekeri e sosten aki.

“Sinembargo scuchando for di propio boca di Minister Bikker ora cu el a bin den Comision di Husticia den Parlamento y bisa cu el a manda un ‘beleidsinstructies’ pa Ministerio Publico riba e particularidad aki, e ta confirma loke pueblo sa caba, esta cu Minister Bikker ta un Minister di Husticia cu bachi cu dashi y nada mas.

Segun e Minister, e incidente aki ta pa falta di comunicacion, pero atrobe un cos asina ta pasa bou di su maneho, ya cu anteriormente tipo di incidente aki no a yega di



sosode y pa hustifica su fracaso como Minister di Husticia, e ta insisti cu no ta trata aki di un asunto asina serio, mientras cu sin duda e ta un asunto sumamente delicado.

Tur investigacion penal mester wordo dirigi pa Ministerio Publico cu sosten di Cuerpo di Polis, no por ta otro y e solo hecho cu Bikker mes ta informa Parlamento cu el a manda un ‘beleidsinstructie’ pa OM, ta muestra su falta di vision y falta di maneho totalmente.

Ta algo tristo pa señala cu despues di un año y algun luna como Minister, ainda ningun hende sa kico ta su vision, kico ta su maneho como Minister y awor ta manda instruccion verbal pa un departamento pa despues e ta trata un carta oficial pa haci e instruccion aki algo oficial.

Andin Bikker ainda no por a cumpli cu tur loke el a priminti cu e lo haci ora cu e bira Minister di Husticia, ya cu tanto su promesa di instala camaranan di seguridad na tur cas, ainda no a wordo cumpli y a corto plaso no ta muestra cu esaki lo wordo realiza tampoco. Na lugar di carga su responsabilidad den un forma serio, Andin Bikker a pasa varios luna hungando weganan politico, insinuando cu mi persona como ex Minister di Husticia, no a pasa ningun documento pa su persona, mientras cu debidamente el a haya tur cos cu e mester a haya.

Momento a yega pa Andin Bikker bira serio y cuminsa cumpli cu pueblo, cumpli cu su promesa di reduci crimennan manera atraco y ladronicia, cosnan cu ta pasando practicamente tur dia sin cu e por haci algo contra di esaki,” Parlamentario Arthur Dowers a declara.



# Ministerio di Infraestructura y departamentonan a ricibi presentacion tocante SDGs

Departamentonan cu ta resorta bou di Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente a bin hunto cu Comision Meta Sostenibel “Sustainable Development Goals” (SDGs).

Aworaki ta enfocando riba: (1) Implementacion di e SDGs y (2) Coordinacion di e metanan aki cu ta defini internacionalmente, cu presupuesto di cada departamento.

Conforme vision di Gabinete Wever - Croes cu a adopta e SDGs, kier crea mas conscientisacion tocante e tema aki na Ministerio y cerca departamentonan. Asina tumando e siguiente paso pa brinda mihor servicio na nos comunidad!

E departamentonan riba nan mes tin hopi trabou y meta y plannan practico implementa, pero conhuntamente identificando locual cu ta tumando lugar caba, kier wak con esaki ta fit den e framework cu tin di e metanan sostenibel.

Esaki ta hopi importante pasobra e forma cu bo por duna bon servicio na comunidad ta ora cu bo ta structura interno y actualmente ta trahando hopi duro pa logra esaki.

N’e punto cu departamentonan cu ta cay bou di Ministerio ta coordina cu otro pa crea un liña di eficiencia entre e departamentonan mes y entre departamento y Ministerio. Haciendo esaki ta yega na forma mas eficiente na metanan stipula.

E siguiente paso aworaki ta cu ta realiza cu esaki ta un momento di siña, pa despues na maart traha riba un ‘project plan’ entre e diferente departamentonan unda cu lo cuminsa conecta metanan di e departamento cu e metanan sostenibel.

Pa despues conecta e aspecto financiero cu especificamente algun meta sostenibel y coordina esaki cu departamentonan. Pues tin un meta, y lo bay mira con ta bay financia e meta pa berdaderamente yega n’esaki.





## Fuga di oro di Venezuela

**E lidernan di e oro di Venezuela**

PARALELAMENTE cu cierre di e fronteranan cu e islanan ABC y despues di detencion di e Venezolano cu tabata transporta 50 kilo di oro na aeropuerto di Aruba, a sigui varios evento cu ta demostra e movicionnan di e poderosonan den un estructura compleho cu ta maneha pa basta aña caba e extraccion di oro y su comercializacion como parti di e actividad minero na zuid di Venezuela.

Dia 8 di mei, 2018, un luna despues di a kita e prohibicion di e islanan ABC di Caribe Hulandes, a wordo deteni door di RST na Corsou, e Venezolano Archak Bedrossian Liberatoscioli, di 55 aña, pidi door di Venezuela pa supuesto contrabanda di oro y labamento di placa. Prensa local a dun'e e nomber di "Zar di Oro" y a bisa cu e detenido tabata dedica su mes na benta di oro y diamante pa ricibi pago den dollar y despues bende esaki na frontera colombo-venezolana, causando daño na e mercado di cambio.

Pero Bedrossian, contra ken tabatin ordo di captura di Interpol, a wordo libera dia 8 di juli, 2018, un luna despues di tabata deteni den prizon na Willemstad, pasobra Venezuela nunca a presenta e pruebanan contra dje, asina a wordo confirma na Runrun.es door di Norman Serphos, bosero di Ministerio Publico di Corsou.

E funcionario a agrega cu e cargonan no tabata pa contrabanda di oro sino pa estafa.

Bedrossian tabata Presidente di e compania Haig's Internacional, cu desde 1994 ta opera den area di importacion, exportacion, compra, benta, procesamiento, refinamento y reformacion di oro den blachi y polvo di oro den e Zona Economico na Corsou (Freezone), segun su formulario di inscripcion na Camara di Comercio. Tambe e ta encarga di empakete y transporte di e mercancia ey pa mercado internacional. Segun e investigacion haci door di runrun.es, Haig ta un di e companianan na Corsou cu den e ultimo dos decadanan a haci trabounan di transporte di cosnan di balor y "trader" pa negocia e oro, no solamente esnan procedente di Venezuela, sino tambe di otro paisnan di Latino America, pa mercado internacional.

Bedrossian no ta cuadra exactamente cu e stereotipo di un contrabandista. E ta graduado den Economia di Universidad Católica Andrés Bello na Caracas (1985). El a haci su tesis riba "La industria orfebre nacional y la coyuntura cambiaria", analizando e mercado di joyeria na e pais, bou guia di Rodrigo Pérez Luciani. Instala na Corsou desde mas di dos decada, e consultor y experto den oro tabata Presidente di Fondo Mutual Aram, e prome fondo specialisa den inversion den metalnan precioso di e region, cu a wordo disolvi caba. Entre 2010 y 2011, net prome cu nacionalisacion di e actividad di oro na Venezuela, e compania Haig's Internacional tabatin como socio otro Venezolano na Curazao, Raúl Andrés Orozco, kende ta Managing Director di Paoro International Free Zone, empresa estableci na Willemstad, encarga di realisa tur e operacionnan di oro y di pone esaki riba mercado internacional.

Coincidentalmente, su nomber ta similar na e compania Paoro Transport di Aruba, protagonista di e caso di e 50 kilonan di oro warda den un maleta y cu a wordo confiscado na aeropuerto di Aruba na februari, 2018 ora cu e mester a wordo transporta riba un buelo di KLM pa Dubai.

Orozco, oriundo di Maracaibo, ta alabes propietario di cinco compania estableci na Merca (Florida y Texas). Solamente un di na nta activo.

Runrun.es a pidi un entrevista na Bedrossian pero el a prefera abstene di duna declaracion. Solamente el a afirma cu e tin 3 aña cu el a laga e negoshi di oro.

Dia 20 di september, 2018, dos luna despues di su liberacion, Tribunal Supremo di Husticia di Venezuela a pidi Reino Hulandes extradicion di Bedrossian y su casa, Nathaly Gómez, pa nan wordo procesa den un corte penal na Venezuela pa nan supuesto participacion den e delitonan di estafa y asociacion pa comete delitonan.

**E Lidernan (Pran) di oro**

Dia 8 di juni, 2018, Gobierno di Maduro di forma sorpresivamente a pone den accion operacion "Manos de Metal", den et-sado Bolivar, destana pa "ataca e mafianan di contrabanda di extraccion di metalnan". Dilanti camaranan di VTV, Vice Presidente Tarek El Aissami, tabata esun encarga di anuncia lansamento di e operacion aki pa cual na inicio a detene 7 persona y a saca 28 orden di caputra pa personanan cu aparentemente tabata vincula na sacamento di oro y trafico ilegal di oro.

Un di e nombrenan di "Manos de Metal" tabata wordo yama "Capitan".

Un nomber cu ora cu e wordo menciona den combersacion den areanan minero, tur hende ta keta keto. "Murayanan tin oreo" tabata wordo bisa.

*Sigui na pagina 15 >*



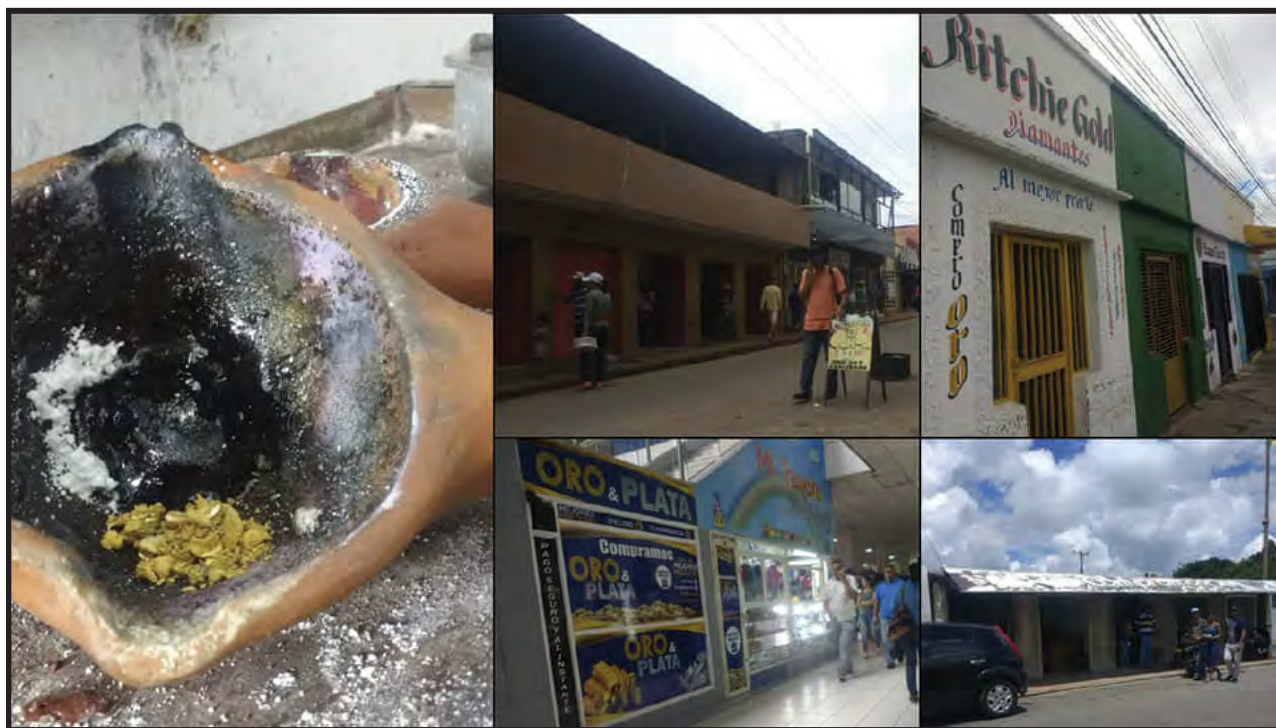
“Capitán”, tabata un di e prannan mas poderoso di Guasipati, El Callao y Tumeremo. E mesun cu a keda na mando di un decenas di mina despues di morto di otro pran: Yorman Márquez Rodríguez, conoci como “Gordo Bayón”, asesina na Caracas na 2014.

Menciona e apodo di “Capitán”, kende su berdadero nomber tabata Phanor Vladimir Sanclemente Ojeda, siempre tabata causa tension den e pueblonan minero na zuid di Venezuela. Su nomber ta riba e lista extraoficial di operacion “Mano de metal”, activa dor di Gobierno nacional dia 4 di juni, 2018.

Segun Tareck El Aissami, kende e tempo ey tabata Vice Presidente ehecutivo di e pais y awendia ta ocupa e Vice presidencia pa Area Economico, e operativo nobo ey tabatin e meta di “desmantela e bandanan cu ta dedica na contrabanda di extraccion di motor of material strategico y di mineralnan di e nacion, especificamente oro (...). E bandanan aki tabatin como modus operando e compra di oro for di e mineronan chikito di estado Bolívar y despue, cu rednan di crimen organisa, tabata saca e material ey for di Venezuela, cu tambe nan tabata uza pa e pago di tasanen of pa trata di impone un tasa speculativo di e dollar criminal.”

Apesar di e lista, di acuerdo cu e corant Venezolano El Universal, nunca a saca un orden di detencion contra “Capitan” y, e homber poderoso ey tabata move entre e minanan y e pueblonan di area zuid sin ningun castigo, segun habitantenan di e zona.

Tur cos a cambia riba e diasabra mainta di 27 di october, 2018. Segun reporteronan di estado Bolívar, “Capitan” a perde su bida memey di un enfrentamento cu a surgi den Rio Chico, Miranda, cu funcionarionan di Direccion General di Contrainteligencia Militar (DGCIM). Supuestamente e tabata moviendo den un auto for di Caracas pa Puerto Ordaz hunto cu dos miembro mas di su banda.



“Capitán” ta e prome di e lista di operativo “Manos de Metal” cu ta muri. Te na momento di publicacion di e raportahe aki, tabatin al menos dies detenido desde cu e operacion a cuminsa (cuatro na Ciudad Guayana, dos na El Callao, un na Sifontes y otro tres cu nan identidadnan no ta conoce) y a saca 39 orden di detencion. Pero diferente fuente consulta pa e investigacion aki di Runrun.es a sigura cu esnan aresta tabata pischanan chikito di un acuario profundo.

“Esnan di ‘Manos de Metal’ ta esnan mas chikito di e lista. No a mira hende pisa cay ainda. Nos a haya esaki straño,” Jesus Guerra, auditor di minanan di Minerven a bisa Runrun.es. Eynan, den e compania publico, e noticia a asombra mas cu un pasobra un di e detenidonan tabata su vice presidente, Doarwin Alan Evans, un militante di e gobernante Partido Socialista Unido di Venezuela (PSUV), di 38 año, kende tabata biba den El Callao. E y e otro nan a wordo acusa di e delito di contrabanda. Tambe na El Callao, pero na final di juni, 2018, a wordo deteni José Edgardo León Parra, kende tabata den e compania Inversiones Tesoro de Dios ora cu nan a detene.

Na Sifontes, municipio minero, a detene Cristóbal José Pereira Silva, supuestamente apodado como “El padrote del sur” o “El carnicero de Turmeremo”. Ta trata di un comerciante di e area, proveniente

di un famia Portugues cu ta doño di varios negoshi chikito.

Na Ciudad Guayana tabatin al menos 4 detencion: Aníbal Jacinto Souki Hernández, conocido comerciante y propietario di filianan na e ciudad, ademas di edificionan den e zonanan industrial. E ta director di Amillennium International Corp, inactiva, y presidente di Olimpia Investment International Corp, dos compania habri na 2014 y ubica na Doral, Florida.

Otro arresto tabata di Guowei He, apoda “El Chino Franklin”, kende tabata presidente di Asociación de Asiáticos di estado Bolívar. Durante 2013, e tabata victima di un secuestro cu a tuma luga na zuid di estado Anzoátegui.

E di tres detencion den e ciudad, especificamente den e Centro Commercial Mamy di Puerto Ordaz, tabata di Julio César Díaz Abreu, un comerciante considera un di esnan mas poderoso di e compania menciona, unda ta existi decenas di localnan ilegal di compra di oro.

Aunke no ta conoce e luganan unda nan a areste, medionan local a informa cu Raed Abid Habido apoda “El Turco”, tabata otro di esnan captura. Nan tabata asocie cu lidernan manera “Capitan”.

Tur e ordennan di detencion a wordo emita door di Corte Tercer di Prome Instancia den Funcionnan di Control di Circuito Judicial di Area Metropolitano di Caracas.



# Despues di haci amor, dama a keda deteni na Sero Colorado

**DIADOMINGO** anochi un patruxa policial cu tabata controla costa, esta haciendo Kustsurveillance ta topa cu un pick up na altura di restaurant na Baby Beach.

Mirando cu e area aki ta manera un entrada pa traficacion di hende y mas cos, Polis tin extra bista eynan.

Mesora a bay controla e auto. Den e auto ta topa cu un pareha, posiblemente “bezig” bou di e streanan bunita di Aruba.

Durante cu agentenan tabata interroganco nan y controlando, a ripara cu e dama na banda no ta domina e idioma di Papiamentu. N’e momento ey e dama aki no por a muestra Polis ningun documento di ta legal riba e isla.

Agentenan a detene e dama y a pidi transportwagen cu lo hibe warda, pa despues pase pa Guarda nos Costa, cu tin e tarea pa controla si e dama ta legalmente riba nos isla of ta un persona indocumenta.



## Soñonan por bira realidad na The Casino na Hilton

E hungador di bingo Mario Dumling cu a gana e jackpot grandi di e Bingo Progresivo, tabata hunga e bingo diasabra atardi na The Casino na Hilton, caminda el a canta bingo den solamente 50 yamada hungando full card, cu a pone cu el a gana e premio gordo di \$80,754.48 cu ta AWG 145,358.

Mario Dumling a gana e premio mayor progresivo na yamada 50 cu bola N-37, y el a pose cu e cantado di bingo Carissa Gravenhorst pa un potret. El a keda sorprendi, pero mas cu tur hopi contento.

The Casino na Hilton, caminda soñonan ta bira realidad! E Jackpot Progresivo nobo ta na \$30,000 of AWG 54,000, bo ta invita pa bin gane. Bishita nos cualkier dia, bira miembro y disfruta di e promocionnan cu tin frecuentemente.





# Homber for di Canada kier a importa varios paki di droga pa Aruba

Otro haya cu cocaine pa Hulanda

**DIADOMINGO** anochi agentenan di Douane Recherche ta detene un pasahero kende lo a caba di yega riba buelo di Canada. E pasahero masculino aki tabatin varios maleta y un hand-luggage.

Douane cu no a confia e caso a dicidi di pare y mira kico e tin den e maleta cu e ta last-rando.

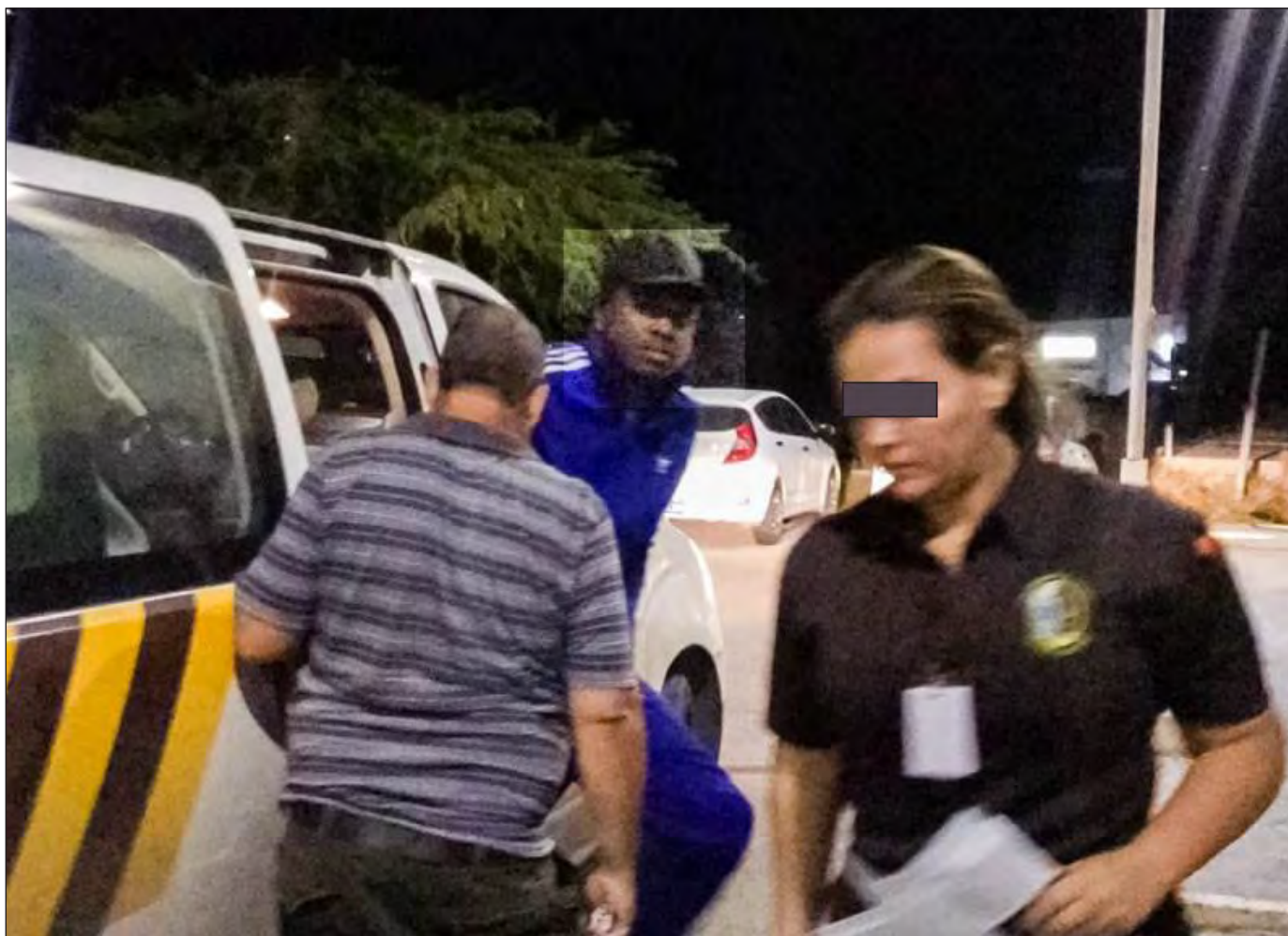
A bin resulta cu e homber aki lo a pensa cu bo ta yega Aruba y sali bay manera nada.

Douane a bay over na controla e maleta di man, y via scanner a logra mira varios cos straño.

Ora cu a habri e maleta a bin topa cu un cantidad di paki di marihuana. El a wordo deteni eynan mes.

Despues di interrogacion di parti Douane Recherche el a wordo translada pa Warda di Recherche na Frankrijkstraat. Aki Departamento di Narcotica lo mester continua cu e investigacion. riba e mesun diadomingo aki atardi, un pasaher no local kier a sali cu droga pa Hulanda, pero tambe a wordo gara. E persona ey lo mester a hiba cocaina Hulanda.

Pues Douane na Aeropuerto ta hopi atento y si bo ta pensa di pasa cu droga via nos Aeropuerto, bo lo hayabo den problema serio.





## Segun Raport di Banco Central **Aruba su industria turistico ta den e ciclo di stagnacion**



**BANCO** Central a emiti e raport, ‘Tourism Maturity in Aruba’, na unda Banco Central ta indica, basa riba un studio haci, con madura e industria di turismo ta na Aruba. Esaki ta un raport cu informacion hopi importante mirando e hecho cu turismo ta nos pilar economico principal actualmente.

Pa Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP), e raport aki ta hopi interesante y importante y ta na un nivel hopi halto di estudio y cu ta trece dilanti conclusionnan hopi interesante.

E Parlamentario, biniendo su mes for di e mundo di cifras y estudio, ta elabora riba e raport aki. E raport ta basa riba e concepto (TALC) cu Banco a aplica y un estudio cu ta aplicabel pa generadornan economico pues a aplica esaki p’e industria turistico na unda un variacion di indicadornan a wordo studia.

Meta tras di esaki ta pa explora y haya e contesta na cua di e 6 ciclonan e industria turistico ta na Aruba actualmente.

E Parlamentario ta indica cu industria turistico ta desaroya den diferente etapa. E prome ciclonan ta pa cera hende conoci cu e industria, pa laga hende explora y descubri’e. Den e siguiente ciclonan, hende ta responde despues cu nan descubri e producto dor di ta mas involvi cu e producto turistico y despues ta sigui e ciclo di desaroyo, consolidacion, stagnacion y na final e ciclo di decadencia (declining stage).

Pues por observa y midi e desaroyo di e industria for di su cuminsamento te final unda por observa of conclui si e industria ta perde su calidad original durante e trayectoria di su desaroyo.

Pa splica esaki, e Parlamentario ta haci un comparacion bisando cu ora un producto bin nobo, hopi hende ta hopi entusiasma cu ne. Pero mester sigui midi si durante trayec-

toria di existencia di e producto, ainda e interes ta keda mescos of ta baha.

P’e estudio cu nan a haci cu destinacion Aruba, nan a uza un sistema cu yama TALC (Tourism Area Life Cycle).

Contestanado e pregunta, den ki ciclo Aruba su industria turistico ta n’e momentonan aki, diferente set di indicador ta wordo analisa. Indicadornan manera cantidad di bishitante stayover y pasahero di crucero, inventario di cantidad di lamper di hotel y tambe indicador di densidad.

Pa cada set of area di indicador ta yega n’e conclusion of ta contesta e pregunta den cua fase di desaroyo turismo ta na Aruba. Mayoria di e set di indicadornan analisa por conclui cu ta den e etapa di consolidacion of stagnacion.

Esaki ta hopi importante segun e Parlamentario, pasobra apesar cu e resultado final ta indica, for di e areanan di indicadornan studia, cu Aruba ta cay den e fase di stagnacion mayoria parti, importante pa bisa ta cu e resultado n’e momento aki no ta indica un Aruba su industria turistico ta den e fase di caida, cu den principio ta un bon indicacion, pero si mester tene na cuenta cu ne.

Uzando diferente factor den e estudio aki, Banco Central a haci un estudio, segun e Parlamentario su opinion, na un nivel hopi halto. Indicadornan studia a wordo proyecta den graficanan durante un trayecto di casi 50 aña. Pues e raport ta presenta graficanan di diferente indicador y nan tendencia di aña 1971 te cu 2017 of te unda e informacion ta obtenibel actualmente.

Parlamentario Christiaans-Yarzagaray a indica cu e informacionnan aki, ta hopi importante p’esnan cu tin pa tuma decision riba nivel di maneho pa cu e industria turistico entre otro Gobierno di Aruba.

“Di aki caba mi kier urgi Gobierno pa lesa e raport aki cautelosamente, pasobra e informacionnan asina ta hopi importante pa sa e desaroyo y e direccion unda kier hiba e industria aki momento di tuma decisionnan pa futuro mirando e hecho cu a wordo indica claramente cu e industria aki ta den e fase di stagnacion. E ciclo normal den economia ta cu despues di fase stagnacion por bin e fase di caida.

Esaki ta un señal hopi importante ora di studia tendencia, mirando e hecho cu ta studia 40 pa 50 aña di indicadornan di e industria turistico y di aki bay por premira loke por bin den futuro cu mester prepara p’e”, Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray a termina bisando.



# Doño di cacho mata, a maltrata chauffeur culpabel

**DIALUNA** mainta pa mas o menos 11'or Polis ta bay un adres na Tanki Leendert, pa un caso di maltrato y unda lo tin un cacho morto.

Na yegada nan a papia cu esnan envolvi, segun nos a compronde, e agentenan lo mester a bay na dos adres.

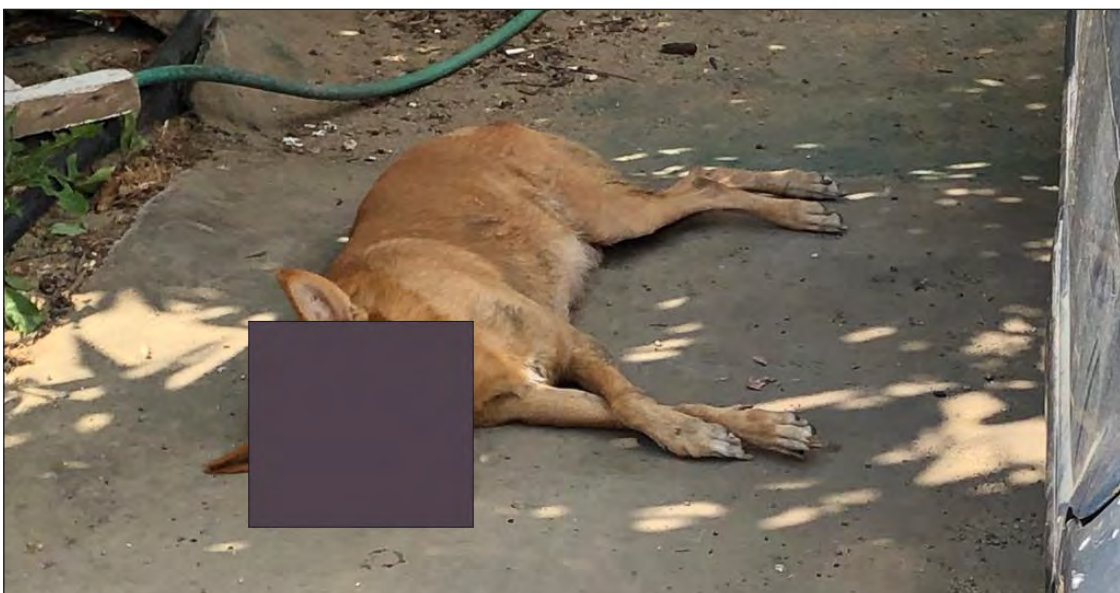
Loke a pasa ta lo siguiente: E victima a pasa cu su auto riba un cacho y e cacho a fayece. Segun e dama chauffeur esaki tabata un accidente, cu segun su persona no ta pa malo, el a pasa cu su auto riba e cacho.

E asunto no a keda asina. Algun minuut despues cu esaki a sosode, e doño di e cacho, kende tabata hopi tristo y rabia alabes, a bay n'e auto, a habri e porta di auto y a cuminsa manda mokete riba e dama chauffeur.

E cacho cu tabata un cacho crioyo y pa su mala suerte tabata drumi riba caya net n'e momento cu e chauffeur tabata pasando. Maske ley di cacho ta bisa cu bo cacho mester ta den bo cura, e cacho no por pensa pa su mes di keda den cura, hopi biaha cachonan crioyo ta gusta nan libertad di cana riba caya. Esaki ta un di e consecuencianan tristo cu nan por wordo gedal cu auto.

E doño di e cacho tabata hopi emocional y mirando su casa yorando hopi pa nan cacho stima cu a caba di muri, den su desesperacion, sin por a pensa cla y cu emocionnan halto a actua di e forma aki, di a bay dal e chauffeur. Mirando cu e homber a comete maltrato el a wordo deteni y hiba warda.

N'e sitio nos a compronde cu e dama chauffeur a bay Poli y lo pidi un papel di dokter pa bay Warda di Recherche y entrega keho contra di e homber di maltrato.





Minister Besaril na Stichting Musica:

# **‘Ganadornan di Tumba, Caiso y Soca Monarch ta riba stage di Arubadag Festival 2019’**



E ganador di Tumba Festival y di Caiso y Soca Monarch Festival di Aruba su Carnaval 65 lo presenta na Arubadag Festival 2019 na Ahoy, Rotterdam. E confirmacion aki Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a haci na directiva di Stichting Musica, durante un reunion cu e mandatario a hiba cu nan. Esey el a bin haci na Aruba? Placa tin pa sigui (mal)gasta, pasobra sim ester corta den gasto, esaki ta un di nan, pero e fiesta ta sigui.

Besaril a splica cu su maneho pa cu Arubadag Festival ta pa premia e ganadornan musical di Aruba su Carnaval. Asina e ganador of ganadora ta conoci e lo ricibi un invitacion di comision Arubadag Festival pa presenta na Hulanda. Stichting Musica a keda contento cu e compromiso aki di Minister Besaril p’asina kita tur speculacion cu por tin.

Na mesun momento Minister Besaril a duna Stichting Musica un splicacion di su vision pa cu Arubadag Festival. E evento mester bira uno sostenibel unda e gastonan pa Arubahuis cada aña lo baha.

Pesey a acerca promotornan na Hulanda pa conhuntamente cu Arubahuis organisa e evento aki. Alabes e mester ta un plataforma pa nos artistanan. Tin festivalnan grandi na Hulanda y Belgica, manera Antilliaanse Feesten y Pal Mundo cu por ta interesante pa nos bandanan.

Di e manera aki nos artistanan local por presenta pa un publico hopi mas grandi y internacional.

Durante e reunion cu Stichting Musica a papia tambe riba e posibilidad pa transmission di e anochi final di Caiso y Soca Monarch via RTV7. Stichting Musica a bisa cu nan no tin ningun problema cu esaki, pero ta TeleAruba lo mester yega na un areglo cu RTV7 pa loke ta trata e signal di e transmision.



# Minister Besaril cu peticion na Instituto di Cultura pa documenta 35 aña di Arubahuis



**DEN HAAG** – ‘Lo mester bin un documentacion di e historia di Arubahuis desde cu e representacion di Aruba na Hulanda a keda estableci 35 aña pasa.’ Esaki tabata e mensahe cu Minister Plenipotenciario Guilfred Besaril a bisa durante un reunion cu director di Departamento di Cultura (DCA) drs. Siegfried Dumfries. Tambe presente tabata Nuris Dabian, coordinador di e departamento di Asunto Social na Arubahuis. Tambe presente tabata Nuris Dabian, coordinador di e departamento di Asunto Social na Arubahuis.

Segun e mandatario e capitulo aki mester wordo skirbi, pasobra hopi persona di e tempo ey ta yegando un edad avansa. Lo mester busca e personanan ey y anca e parti di historia aki cu ta hopi importante pa nos pais. Arubahuis ta un di e departamento di Gobierno di Aruba cu tin mas tempo di existencia, mirando cu e la wordo funda prome cu Status Aparte.

Minister Besaril ta mira un rol pa DCA. P’esey lo bin un peticion na DCA pa nan conseho riba e investigacion aki.

Otro punto cu Minister Besaril a papia cu sr. Dumfries ta relaciona cu Papiamento. Lo ta bon pa bin cu un investigacion bou di e Arubanonan cu tin hopi aña na Hu-

landa pa analisa nan Papiamento. ‘Durante mi prome aña na Hulanda mi a topa cu Arubanonan cu tin mas cu treinta aña ta biba na Hulanda. Mi a bin ta nota cu nan Papiamento ta contene palabranan y dichonan cu nos tabata usa antes na Aruba. E Papiamento di e personanan aki no a experencia e influencia di otro idiomaan, manera ta e caso na Aruba. Esaki por ta parti di un proyecto pa DCA den cuadro di Papiamento. Lo mester haci un investigacion preliminar riba esaki pa mira e factibilidad di e Proyecto aki,’ asina Minister Besaril a bisa.

Director di DCA Dumfries a bisa Minister Besaril cu tur dos tema e ta tuma hopi na serio na momento cu bin un peticion oficial for di Arubahuis.

Tanto Minister Besaril como sr. Dumfries a bisa cu mester sondea si Union Europeo tin fondonan pa haci e tipo di investigacionnan asina.

Na final di e encuentro Siegfried Dumfries a haci entrega na Minister Besaril di e relato anual di DCA di 2017.

Nota pa redaccion: E potretnan ta cortesía di Cas di Aruba



# RBC ta habri Branch of the Future na Sasaki

*“Reimagined banking” a wordo introduci na RBC Sasaki Branch  
cu enfoka riba experiencia digital, conseho financiero y reforsa relacionnan cu cliente*



## Registra awo!

Manda bo e-mail na [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

## Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/awemainta](https://www.facebook.com/awemainta)



583-1400



583-1444





**SIMAN** pasa, RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a habri oficialmente e filial renoba na RBC Sasaki. Cu e banco di futuro na Sasaki, RBC ta duna direccion cla pa e futuro cu ta alinia cu servicio na cliente den e era digital awendia.

Rob Johnston, Head, RBC Caribbean Banking—hungado importante pa posiciona e banco pa exito y crecimiento den e era digital— a bisa den su speech: “mundialmente nos ta experiencia disrupcion digital, pa esey nos ta prepara nos banco y nos comunidad pa e futuro, den cual digital y mobile ta hunga un rol mas y mas importante. Como banco nos mester ta innovativo y agil pa nos por anticipa riba e expectativanan di nos cliente pa nan por traha cu nos segun nan deseo, na manera simpel y eficiente. RBC Sasaki ta un di e filialnan den Caribe cu ta duna bida na e vision ey”, asina Johnston a bisa.

Segun Pierre Rafini, Country Manager, RBC Aruba, e filial nobo y completamente renoba na Sasaki ta un reflexion di e concepto “reimagined banking”, e vision di RBC pa cu servicio bancario den futuro. Banda di esey e banco ta tuma pasonan innovativo real pa defini e vision ey. “E diseño di Sasaki branch ta completamente diferente for di filialnan di banco tradicional. Den nos filial di Sasaki nos enfoca ta riba servicio digital combina cu servicio personal pa nos cliente. Den palabranan simpel: servicionan tradicional y nobo ta uni na nos Sasaki branch”, asina a bisa Rafini.

Na Sasaki branch, RBC ta ofrece servicionan mas tradicional, manera personal y business banking, e salanan di reunion renoba, combina cu servicionan nobo, como e RBC mobile “Specialized Sales Force”, “in-house Discovery Zone”, dunando acceso facil y cumbiniente na nos servicionan bancario online y mobile, opcionnan digital, y dos ATMnan full-service cu tin tambe posibilidad pa deposita placa non-stop. Asina RBC ta duna bida na “reimagined banking” na Sasaki branch. Segun e director di RBC esey ta e concepto nobo di banco pa futuro.

E filial nobo a wordo habri formalmente den presencia di Ministerio di Finansa, Asunto Economico y Cultura, Sra. mr. Xiomara Ruiz, Ministerio di Husticia, Seguridad y Integracion, Sr. mr. Andin Bikker y Executive Director, Banco Central di Aruba, Sr. Prakash Mungra. Tur esnan presente a wordo invita pa bishita y experiencia e “branch of the future” renoba.

E banco tin un historia largo y distinto na Aruba y den Caribe y ta comprometi na e comunidadnan caminda nan ta opera. E ta un parti importante di e strategia di RBC y pa esey dos fundacionnan a ricibi un donacion digital, Fundacion Casa Cuña Progreso y Fundacion Aruba Little League como reconocimiento di e tremendo trabou cu nan ta haci pa e desaroyo di e hubentud na Aruba.



# RBC ta sigui partner cu Aruba Little League pa sponsor aña 2019

*RBC ya pa 20 aña ta sigui duna apoyo na desaroyo di hubentud di Aruba cu formalisacion di partnership cu Fundacion Aruba Little League*

**DIALUNA** tardi, RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a formalisa un biaha mas nan partnership cu Aruba Little League Foundation. RBC, sponsor di Little League ya pa 20 aña, a firma contract pa 2019 cu Presidente District Aruba Little League Foundation durante un encuentro cu prensa na oficina principal di RBC na Sasaki.

Pierre Rafini, Country Manager di RBC Aruba a bisa: “Ya pa 20 aña RBC ta sponsor Fundacion Aruba Little League y nos ta orguyoso riba e partnership ey. Baseball ta hunga un rol sumamente importante, na Aruba pero tambe rond Caribe. E enfoke di RBC no ta solamente riba e deporte, pero mas bien riba e parti di inverti den e desaroya di nos hobennan, cu ta un pilar pa e crecemento di cada pais”, asina Rafini a bisa. “Baseball ta yuda agrandeci nos hobennan, door di participa den Little League for di chikito muchanan ta siña colabora, integridad, respet pa otro y disciplina. E calidad ey ta yuda forma ciudadanonan ehemplar y lidernan pa futuro. Den nos acercamento y apoyo di RBC pa Little League esey ta keda para central. E ta defini RBC como organisacion y ta duna bida na nos meta: yuda cliente crece y nos comunidadnan prospera”.

Rafini a menciona e diferente hungadonan di Aruba, cu tambe a cuminsa den nan uniform di RBC Aruba Little League y a forma nan carrera profesional den baseball. RBC ta orguyoso riba nan logronan y esey tambe ta duna un empuhe pa sigui apoya Fundacion Aruba Little League.

Rhudy Donata, Presidente di District Aruba Little League Foundation a bisa: “Nos ta orguyoso di e apoyo consistente di RBC como un patrocinado principal. Cu e yudansa financiero e fundacion por sigui inverti pa yuda desaroya e muchanan di Little League na Aruba”. Donata a indica cu e ta spera cu e publico di Aruba ta bini wak e weganan di Little League pa duna apoyo na nos muchanan.



Rafini a conclui e encuentro di prensa: “Nos ta confia den e colaboracion y e relacion di tempo largo cu Aruba Little League y nos ta spera cu nos ekiponan por iguala e exitoso resultadonan di 2018. Nos ta desea tur hobennan hopi exito den e preparacion pa e campeonato di Little League”.



Pro-Catedral San Francisco

# Misa special cu Sacramento di Enfermo

**EN** conexcion cu dia mundial di enfermonan; Pastoor ta haci un invitacion special na tur enfermo y nos grandinan, pa un Santa Misa special dia 9 di februari pa 10'or di mainta dedica na tur enfermo. Lo tin e oportunidad pa ricibi Santo Oleo (Sacramento di Enfermo). Pastoor ta haci un peticion na nos Parokianonan y henter e pueblo di Aruba pa trece esnan cu ta malo y nos grandinan cu ta den peligro di morto pa por haya e Sacramento di enfermo y pa participa na e Santa Misa aki.

## Sacramento di enfermo

Hesus mes a institui e Sacramento di Enfermo; pa asina nos aumenta nos amistad cu Dios, pa nos por haya pordon di nos picannan y castigonan cu nos merece, pa nos por haya forza y pasenshi pa por soporta e dolornan y tambe pa salud di nos alma y pa debilbe nos e salud di nos curpa.

Den Santiago 5.14 nos ta lesa;

Cu esnan cu ta enfermo; mester resa y mester wordo hunta cu azeta santo den nomber di Hesus.

Ta recomenda pa enfermonan haya e Sacramento aki; ora cu e enfermo ta consciente y por compronde bon e Sacramento cu e ta ricibiendo. No warda te ora cu ta moriendo pa haya e Sacramento aki. Corda cu e ta e Sacramento cu por duna bo, bo salud spiritual y corporal bek. Pa por ricibi e Sacramento aki, bo mester confesa of haci un acto di contricion perfecto.

Ken ta esnan cu mester ricibi e sacramento di enfermo; tur esnan cu ta malo y nos grandinan cu tin cierto peligro di morto.

**E gracionan di sacramento di enfermo ta;** - Un union mas intimo cu e Pasion di Cristo; Yudan- sa pa por vence e sufrimento di bo enfermedad; y pa duna nos (grandinan) animo, consuelo y pas. Pordon di bo picanan; venial o mortal (den e ultimo caso solamente si no tabata por a haya e sacramento di penitencia).

Ta duna confiasa, fe den Dios y ayudo di Spirito Santo pa no cay den desesperacion na ora di morto, pero pa sinti pas y pa prepara bo, p'e bida eterna. Y si ta boluntad di Dios lo bo recupera completamente.



## Time Out



Den Time Out nos ta bay tin sr. Kenny Vrolijk nos Chef di Mision p'e weganan Pan Americano. Cosnan ta moviendo den bon direccion. No perde!!!



# Studentenan di ultimo aña di IPA cu exposicion di nan proyecto social pa publico



## Instituto Pedagógico Arubano

**DEN** cuadro di finalisacion di e estudio pa bira maestro di scol e studentenan di Instituto Pedagógico Arubano (IPA) di ultimo aña mester haci un investigacion y un proyecto social.

E investigacion ta pa nan tesina di finalisacion di estudio (afstudeerproject) y e proyecto social ta na bienestar di un instancia, grupo of comunidad en general.

Di e delaster aki nan mester haci un presentacion cu ta forma parti di e examen final.

*E presentacion lo ta den forma di un exposicion caminda nan ta presenta nan proyecto na e docentenan di IPA, e instancianan y na publico en general.*

E proyecto social ta hopi importante den cuadro di e desaroyo como docente y “agente social”, esta como persona clave den nos comunidad Arubano cu ta participa y contribui activamente den e desaroyo social y cultural di nos pais.

E aña aki nos studentenan ta presenta varios proyecto y topico interesante cu nan a elabora y traha riba nan conhuntamente cu e instancianan social na Aruba.

Algun di e instancianan aki ta entre otro Stichting Thuiszorg Aruba, Kiwanis Builders Club, ‘The Heart of San Nicolaas’, Brighter Future, Adventist Church, Fundacion Biba Bou Guia y Fundacion Hende Muhe den Dificultad.

Aki nos ta duna un bista di e studentenan y e topico di nan proyecto social cu nan lo expone:

- Marieanne Hsing:

Duna un man, na nos grandinan -  
Stichting Thuiszorg Aruba.

- Kathleen Croes y Mandy Jeuken:

Bouwen aan onze toekomst. Het professionaliseren van jonge kinderen -  
Kiwanis Builders Club.

- Carolien Broeksema:

Ban wak lus cu nos grandinan. Het bevorderen van sociale contacten bij ouderen -  
‘The Heart of San Nicolaas’.

- Shantal Hijmering y Haydianne Croes:

Fundraising Brighter Future: Als hulp bij het ontwikkelen van een snoezelruimte -  
Brighter Future.

- Cleopatria Brice:

Get your Plate in Shape -  
Adventist Church.

- Zaida Franken y Neelam Harilall:

Het inrichting van een nieuwe kantoor en het ontwikkelen van promotiematerialen voor de stichting Fundacion Biba Bou Guia -  
Fundacion Biba Bou Guia.

- Solangel Laclé y Jo-Anne Alberts:

Ni un victima mas -  
Fundacion Hende Muhe den Dificultad.

E exposicion di e proyectonan social ta habri pa publico diaranson dia 6 di februari di 2or pa 6or di atardi na IPA. Tur educador y interesado ta keda cordialmente invita pa asisti na e exposicion interesante aki di nos studentenan.



# Ganadornan di Calypso y Roadmarch Infantil y Hubenil



**ARUBA** Bank tabata presente pa apoya y felicita e gran grupo talentoso di trinta y cinco (35) participante infantil y hubenil di e Calypso & Roadmarch Contest na Carnival Village.

Ta un orguyo pa Aruba Bank di por a mira cu e participacion di muchanan den Calypso y Roadmarch ta creciendo y con nan ta sigui cu e tradicion musical pa futuro generacionnan. E rey di categoria pre-infantil Calypso ta Ez Flow - Perfect, reina infantil Calypso ta Queen Ivy - A prayer for carnaval y rey hubenil Calypso ta King Nutz - Let's bring the cambio. E reina di categoria pre-infantil Roadmarch ta Miss Hype - Wine, jump & wave, reina infantil Roadmarch ta Queen Reanne - Mi Cabayito y reina hubenil Roadmarch ta Wuk Up Star - Wakanda Dance.

Nataly Simmons-Thompson, Executive Director di Aruba Bank a haci un bunita regalo cu e muchanannan por disfruta di esaki na diferente momento. Pabien na cada participante y ban sigui engrandece nos dushi eventonan di Carnaval.





## Braam a gana e kaso integralmente **Wes a anulá beslag na rason di US\$2.299.000**

**WILLEMSTAD.** Ku argumentonan huridiko i kono-  
sementu di materia abogado Bertie Braam a bora ar-  
gumentonan di un kompania di British Virgin Islands  
(Rivana Services) kontra su kliente venezolano Institu-  
to Nacional de los Espacios i a lora lanta e beslag di kasi  
3 mion dòler ku Rivana a pone riba fondonan na Banco  
Nacional de Credito C.A. Banco Universal Sucursal Cu-  
racao pe suma di US\$ 2.988.700,=.

Rivana a pone beslag riba fondonan di INEA pero INEA  
ta un personero huridiko publiko ku ta kai bou di Min-  
ister di Transporte di Venezuela i ta responsabel pa  
eksplotashon i kontròl di hafnan di Venezuela.

INEA ta debe Rivana US\$ 2.299.000,= pa charter di  
toubot ku yama DAVID PRVI.

INEA a hiba Rivana korte pa demanda anulashon dje  
beslag tersera ku nan a pone riba fondonan na Banco  
Nacional de Credito C.A. Banco Universal Sucursal Cu-  
racao. Segundo, INEA a eksigi pa Rivana baha e suma  
riba kual nan a pone beslag bira US\$ 2.216.521,=.

I tersero, ku Rivana lo duna garantia di banko pe suma  
riba kual beslag lo sigi valido. E garantia mester ta di un  
banko komersial di Korsou.

I finalmente INEA a demanda ku Rivana paga tur gastu.  
INEA a splika wes ku no ta paga nan no ke paga sino ku  
nan ta impotente pa paga. O sea, ku faktornan eksterno  
ta stroba nan di paga.

Ademas INEA ta un personero huridiko publiko i e fon-  
donan ku a pone beslag riba dje ta destina pa obranan i  
servisio publiko.

Abogado Braam a splika wes ku Rivana por a inisiá un  
prosedura legal na Caracas pero no a hasi esei di manera  
ku e beslag ku Rivana riba e fondonan ne banko lokal  
no tin balor.

E historia tabatin un 'twist' den banda kaminda Blue  
Marine Chartering a pone beslag di 772.179 dòler kon-  
tra INEA loke ta nifika ku INEA lo tin di paga e suma  
aki na

Blue Marine Chartering.

Pero Rivana no a deskontá e suma aki for di e suma  
prinsipal riba kual nan a pone beslag.

O sea e suma pa kual nan a pone beslag ta fout tambe,

Wes tabata masha al kaso i a sigi praktikamente tur e ar-  
gumentonan di abogado Braam pa yega ne konklushon  
ku Rivana mester lanta tur e beslagnan.

I komo partido ku a pèrdè e kaso, nan tin ku paga e gas-  
tunan di korte.

Tratandose di un kaso ku aspektonan di derecho inter-  
nashonal ku tabatin di haber ku leinan di Brasil i di  
Venezuela i nos pais, abogado Braam a apliká e argu-  
mentonan legal korekto pa a gana e kaso integralmente  
pa su kliente.

## **Karenia Justiana tabata ofisialmente riba lista di terorista**

**WILLEMSTAD.** Di akeurdo ku datonan ku redakshon di NOBO  
a kompilá dje viuda di origen Kurasoleño di 31 aña ku tabata kasá  
ku un guerero Sirio-ulandes, Karenia Justiana tabata ofisialmente  
riba lista di Ministerio di Relashonnan Eksterior komo terorista.

E fecha ku esei a sosode tabata 7 di desèmber dekreto nr. 2016.847738,  
registrando Karenia Vigdalis Justiana komo persona kontra kende e  
areglo di sanshon pa terorismo ta na vigor.

E dekreto ta bisa ku Karenia Vigdalis Justiana a nase dia 23 di yuni  
1987 na Lelystad i a publiká e desishon den Gazeta ofisial.

Hefe dje sekshon pa kombati terorismo L.B.M. Tummers a firma e  
registro.





Lagando dos kriatura werfano

# Guerero Sirio i su kasá Kurasoleño a muri na Siria



**WILLEMSTAD.** Na Limburg ku ta praktikamente teritorio Belga tambe ta reina gran konsternashon despues ku finalmente e notisia a yega Belgika ku e guerero sirio Jamal El Koua kende tabata biba na Limburg ku su kasá di origen Kurasoleño a muri na Siria bou di diferente sirkunstansha.

Tristu dje kaso ta ku e pareha a laga dos werfanito atras i awor e famianan ta buskando tur manera posibel pa logra haña e dos werfanitonan pero e kaminda di krus ku nan tin ku pasa ta mes largu ku dies buelta rònt di mundu. Na pia.....

Te ku dialuna ku a buska drechi dje werfanitonan, nan tabata kedando den un kampamentu na Siria i p'esei

e famianan ta hasiendo todo por todo pa logra trasladá nan pa Belgika pa duna nan un kriansa sivilisá.

*El Koua di 30 aña a muri for di aña pasá 13 di aprel den un kombate na Siria i su kasá Karenia Justiana a notifiká su famianan na Belgika via WhatsApp. Sinku aña pasá e pareha a bai Siria kaminda nan a haña dos yu.*

Awor a bin sali na kla ku su kasa kende tin nashonalidat ulandes Karenia Justiana (31) resientemente a muri den un kampo di detenshon na Ain Issa den teritorio Kurdo. Ta fin di siman pasá nan a tende esei.

E famianan na Limburg a konta ku e kontakto via Karenia tabata masha struf pasobra e tabata biba den un otro mundu.

Pero pió dje kaso ta ku fo'i dia e mama a muri, e dos yunan, un mucha muhé di 4 aña i un mucha homber di 2 aña, ta pa nan kuenta den e kampamento.

E guerero Jamal tin dos ruman muhé i tres ruman homber kendenan ke kria e muchanan pasobra nan ta haña ku no por kastigá e muchanan pa loke nan mayornan a hasi.

Ademas ningun hende a gusta ku Jamal a bai Siria 5 aña pasá.

Dos otro werfanito di Belgika kendenan mayornan a muri na Siria a yega Belgika dialuna despues di a pasa un aña den un kampamentu.

Wes na Turkia a duna pèmit pa nan keda serka nan abuelo.



## Refineria di Kòrsou ta sigi buska manehadó dje refineria

**WILLEMSTAD.** Awor ku Refineria di Kòrsou a tuma nota di e desishon di e kompania ku nan a preferá di bai laman kune pa eksplotá e refineria sin ku te ainda nan no ke revelá e nomber – tur hende sa esaki naturalmente - mesora a dal pasonan pa sigui ku e proseso pa yega na un manehadó i operadó.

Lo sigui ku e proseso pa atendé ku e dos otro partidonan ku a keda selektá komo potensial partner stratégiko pa nos refineria, konforme manera e proseso di selekshon a keda deliñá na promé instante.

E tim enkargá ku e proseso (ken nan ta?) pa yega na e partner stratégiko ya ta trahando huntu ku ekspertonan internashonal pa asina rápidamente por dal e pasonan nesenario. Den esaki ta tene debito kuenta ku e interes

ekspresá pa PDVSA den maneho i operashon di nos refineria.

RdK ta lamentá ku un proseso ku tabata kana asina fruktífero a keda frustrá dor di algu ku a eksigí un investigashon interno i konsekuentemente tin su efekto negativo.

Esaki ta suprayá un biaha mas e nesidat pa kada ken ku ta direktamente involví ku e proseso, pero tambe kada un di nos engeneral, pa atendé na un forma responsabel i madurá ku e proseso.

Mantenshon di nos refineria habrí, i ku un futuro duradero i sostenibel, ta importante pa tur esnan ku ta traha riba nos refineria, pero tambe pa nos bienestar en general.

Kandidato preferí a bula afó

## Refineria ta sigi buska partner pa refineria no mester será

**WILLEMSTAD.** Refineria di Kòrsou (RdK) durante di e último dianan tabatin kontakto intenso ku e kompania ku a keda skohé komo ‘preferred bidder’, den e proseso pa yega na un manehadó i operadó pa nos refineria, despues ku e kontrakt aktual finalisá na fin di 2019.

E kompania ku nan tabata negosha kune a informa Refineria di Kòrsou ku nan no ta interesá mas pa bira sosio ku ta operá e refineria.

Si despues e refineria kuminsa funshona nan lo ta interesá den kualke tipo di koperashon. E kompania a mustra interes sí den algun forma interesante di traha ku nos refineria, unabes tin klaridat riba operashon i maneho di e refineria, despues ku e aktual kontrakt finalisá.

E rason ku e kompania a duna pa no kontinuá den e proseso, ta ku durante di e periodo ku mester a warda pa e investigashon interno na Refineria di Kòrsou tuma



lugá i ku finalmente a keda kla, e kompania a hasi un reevaluashon interno.

Nan a ahustá kiko tin prioridat den nan plannan i teniendo kuenta ku e retraso ku e investigashon riba chanchuyo a tuma, nan a haña oportunidat nobo ku nan a dal bai kune.

Aña pasá nan tabata kla pa firma MOU.

E kaso aki ta demostrá klaramente e poko balor ku firmamentu di MOU tin i ku aparentemente a uniko logronan dje gabinete aki ounke te fin di aña pasá nan tabatin intenshon di firma.



Mitar ta kondishonal

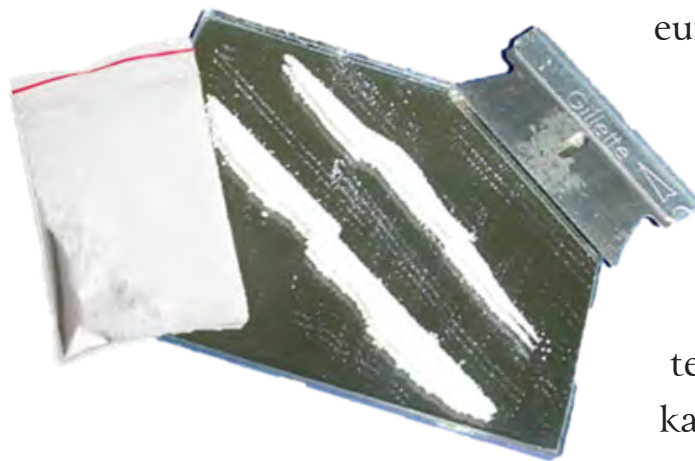
## Kenneth mester sinta 18 luna pa kontrabanda di 1025 gram di koka

**WILLEMSTAD.** E suidadano Kenneth di 57 aña, dialuna a presentá dilanti di wes mr. Maurits de Kort pa responsabilisá su mes pa un akto kastigabel ku el a kometé dia 22 di ougùstùs 2018.

Outoridatnan na aeropuerto Hato a deskubrí ku Kenneth tabatin 3 djòki bistí riba otro, den kua 4 paki konteniendo kokaina. E droga tabatin un peso bruto di 1025 gram i tabata den forma di pasta. Kenneth tin un pasado ku hustisia, pasobra tantu na aña 2004, 2011, komo 2014 el a yega di kai pa droga kaba.

Pero, mirando ku e fechanan ya no ta asina resien, wes ta konsiderá Kenneth B un firstoffender. Den sala di korte dialuna Kenneth a splika ku ta su situashon finansiero delikado a hink'é den otro problema ku hustisia. E oferta ku el a haña di un persona a pone ku e no por a ninga.

Segun e akusado ta un mucha di Montaña a dun'é e droga pa purba pasa kuné bai Ulanda i a primintié 1000



euro i piku

Abogado mr. Uldrick Dickens, na defensa di Kenneth B a insistí ku su kliente a koperá full ku outoridatnan ku riba su mes ta rason pa tene konsiderashon kuné den e kastigu ku wes ta bai duna. Ademas abogado mr. Dickens a pinta e kuadro di un suidadano ku ta pas-

ando den hopi sufrimentu pa mantené kabes riba awa ya ku e ta un desempleado ku a kai den un situashon finansiero berdaderamente pésimo.

Kenneth tambe a stress masha ku e ta sin trabou i ku finansieramente mirá e ta den un situashon teribel. Fiskal mr. E de Groot a demandá un kastigu di prizon di 24 luna di kua 12 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña pero wes mr. de Kort a skohe pa un kastigu mu- chu mas moderá, esta 18 luna di prizon, di kua 9 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña.

E droga lo keda destruí.

## Shannon kier a pasa 3050 gram di kokaina

**WILLEMSTAD.** E suidadano Shannon di 35 aña di edat no tabata presente den sala di korte dialuna pa tratamentu di su kaso dialuna.

Únikamente su abogado, esta mr. Awadpersad tabat'ei, kende a bisa wes ku su kliente ta sufriendo di kebrante di salú i pa tal motibu lo no por ta presente.

Dia 20 di ougùstùs 2018 Shannon a purba pasa ku 3050 gram di kokaina rumbo pa Europa.

Ta trata aki di un kantidat bastante grandi di droga. No a bini padilanti den sala di korte si ta den forma di

pasta, líkido òf puiro e kokaina ku a gara Shannon tabata. Den kaso di puiro e kastigu lo ta mas.

Tampoko no ta konosí si Shannon ta un firstoffender sí òf nò.

Tratamentu di e kaso no por a kontinuá dialuna i ta sigur ku lo mester emití un dagfar nobo pa invit'é bin korte.

Tratamentu di e kaso entre tantu a keda stipulá pa e fecha 25 di mart binidero pa mitar di 3.



# Mucha muhénan di Belgika gusta nan kasá i amantenan ISIS

**ANTWERPEN.** Na Belgika tin basta mucha muhé adolescente kendenan ta frei of kasa ku guereronan ISIS na Siria.



Dos di nan ta Tatiana Wielandt i Bouchra Abouallal kendenan a hura nan lealtat ne lider terorista Abu Bakr Al-Baghdadi.

Originalmente nan a lamentá di mester a bandona nan kas i nan famia pero despues ku nan kasá a muri den kombate nan a keda Siria i ta defendé e kousa ku kue-rpo i alma.

Por sierto ku tur dos ta presu aktualmente pasobra Kurdonan a kapturá nan i e Kurdonan ta konta ku e dos muhénan no tin duele ku nan a bai Siria:

Kontrali, nan ta defendé e guereronan i ta dispuesto di bringa mano a mano ku kualke hende ku reta nan.

## HOPI PREOKUPASHON

Morto di Karenia Justiana a preokupá su mayornan masha tantu.

Speshalmente su abuelonan tin pena i preokupashon pasobra nan no sa ki a para di su dos yunan.

Despues ku Justiana a muri, mensahenan di App tabata lora sali for di telefon di Houssein i tabata preokupá e mayornan.

Hendenan tabata puntra si ta bèrdat ku un mama hoben di Ulanda a muri luna pasá den un kampamento di refugiado na Siria i unda su yunan ta?

Un sirio ku ta yama su mes Hoessein ta kordiná informashon pero no ke duna su nomber pa motibu di sig-

uridat.

E problema ta ku ora un mucha muhé bai Siria serka un guerero, komunikashon ta masha malu i no ta tur biaha nan ke papia ku nan mayornan.



## MALU KRONIKO

Segun varios fuente, Karenia a registrá su mes komo Sudanés siendo ku originalmente su mayornan ta di Korsou.

E tabata usa otro nomber tambe. Ela lanta na Zwolle pero despues ku ela konvertí di religion ela yama su mes Safiya.

E tabata kasá ku e terorista Jamal El Koua, un guerero belga notorio.

El Koua tabata amigu di Abdelhamid Abaaoud di Molenbeek kende lo a planiá atentadonan na Paris na november 2015.

El Koua den bida diario komo terorista i guerero tabata spesialisista den arma di gera pisá i su arma favorito tabata un kañon portabel pa eksplotá tanki ku granada. Aparentemente Karenia tabata sufri un malesa króniko i a debilitá asina tantu ku dokternan no por a hasi nada mas pe.

Un persona ku a papia kune un par di luna promé ku su morto a tende ku e tabata hopi malu i tabatin masha hamber.



## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba verde E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa.  
Salmo 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur  
loke nos a comparti cune, nos ta anuncia despues di un lucha  
contra su enfermedad, fayecimento di:



### Valentin Girigori

Mihor conoci como: "Vale"  
\*14-02-1959 - †30-01-2019

Na number di su:  
Mayoman: †Federico y Anna Maria Girigori-Rivero  
Esposa: Jean Girigori-Loopstok

Yiunan di criansa:  
Jose  
Gregory y Marisela  
Kimberly y Gillian  
Samir  
Haniel

Nietonan: Gaykeon, Geayveon, Gay-zion  
Rumannan: Filomena y esposo Cicilia Kelly y familia

Sabina Ras y familia  
Adriana y esposo Rudolf Hieroms y familia  
Nilda y esposo Dayron Ortiz y familia

Tanta y omonan:  
†Jose Rivero  
†Rosa Rivero  
†Tony Rivbero  
†Maria (Bibi) Rivero  
†Maroucha Kock y Macario Kock  
Buchi rivero y Margarita Rivero  
Benita Davelaar

Ihanan: Arnold (Nolly) Martinus, Angelo Kelly, Carolina Ras,  
Mishelon Hieroms

Swa y cuñanan: †Mira Dix-Loopstok y Hans Dix  
Simon Loopstok y familia  
Rudy y Nubia Loopstok y familia  
Greta Loopstok y familia  
Roland y Jolanda Loopstok y familia  
Vera Croes y familia  
Marieta y Mario Dirks y familia  
Eda y Versi Vrolijk y familia  
Hector y Vivian Loopstok y familia  
Sonia y Hairo Faro  
†Virginia y Eloy Geerman y familia  
Angeline y Angelo Semerel y familia  
Maybeline Boekhoudt y Dominico Everon y familia  
Amigo(a)nan di cas: Chimina y Chico, Marcell, Julio, Natasha,  
Barranquillo, Frans, Juan, Ramiro, Neelis, Papito, Randolph  
Roch, Frenk Loopstok, Famia Brieva, Mack Paalman

Sobrino(a)nan, primo(a)nan na Aruba, Curacao, USA, Hulanda,  
comper y compenan, tur su amigo(a)nan, su excoleganan di  
Mourik, Star Motor y Mota y Giel

Demas famia: Girigori, Loopstok, Rivero, Kelly, Ras, Hieroms,  
Ortiz, Loefstok, Flanegin, Tromp, Maria, Henriquez, martinus,  
Davelaar, Echobardo, Brieva, Castaler, Croes, Dirks, Semerel,  
Boekhoudt, Vrolijk, Everon, Faro, Geerman, Paula

Acto di condolencia y entierro ta tuma lugar diabierna 8 di  
februari 2019 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Birgen di  
Fatima na Dakota despues saliendo pa Santana central na  
Sabana Basora.

Enbez di flor of krans, un donación pa Edmund Harms lo ta  
altamente aprecia.

Si den nos tristesa nos por a lubida un number di famia of  
amistad, nos ta pidi nos disculpa.

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"  
Abo ku ta biba bou di amparo di Altísimo, ta hospedá  
den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:  
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta  
pone mi konfiansa"  
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di  
Señor, nos ta anuncia fayecimento di :



### Elton Divon Elvion Gomez

Mihor conoci como "Tonchi"  
\*17-02-1999 - †31-01-2019

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Conforme boluntad di Señor nos ta anuncia  
fayecimento di nos difunto stima:



### Adelita Paesch-Geerman

Cariñosamente jama "Aida"  
\*06-08-1954 - †02-02-2019

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

### Gradicimento y Invitacion

Famia Cardenas Serna Bermudez Bergrok  
kier a gradici tur famia amistades y conociman cu a  
compaña nos durante enfermedad y fayecimento di  
nos esposa, mama ,wela, bisawela, y tatarawela stima



### Sra. Isidora Celsa Cardenas Serna Bermudez

Mihor conoci como Elsa di Elsa's Lotto

Un Danki special na: Dokter Cayama cu a atende nos  
mama cu asina amor y dedicashon

Verpleegster: Christina, Davienne, Broeder: Igner Lopez  
Tambe na Randall Croes y  
na Aurora /Royal Funeral Home

y finalmente un danki special na henter nos famia cu a  
compaña nos durante e temporada aki.

Alaves nos kier a invita bo persona pa 3 Santo  
Sacrificio di misa na Misa Sta Anna na Noord  
diaranson dia 6 februari 2019 pa 6.30 pm,  
diabierna dia 8 februari 2019 pa 6.30 pm  
diasabra 9 di februari 2019 pa 7 pm.

Despues di ultimo misa lo bai tin un Rosario na cas  
Maracastraat 31 Dakota pa 8.30pm.  
Masha danki na tur hende.

Cu Dios duna nos esposa, mama ,wela, bisawela, y  
tatarawela su descanso .

*Wishing you strength  
for today and hope  
for tomorrow.*



# AWEMainta



www.facebook.com/awemainta

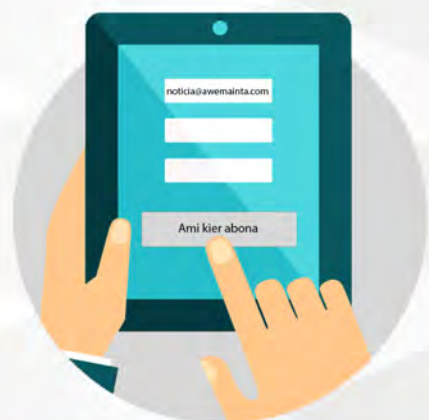


Online





E unico corant GRATIS



### Abona awo

Manda un e-mail na:

**Noticia@awemainta.com**

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

---

### Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



---

### Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

---

AWEMainta completamente

**DIGITAL**